



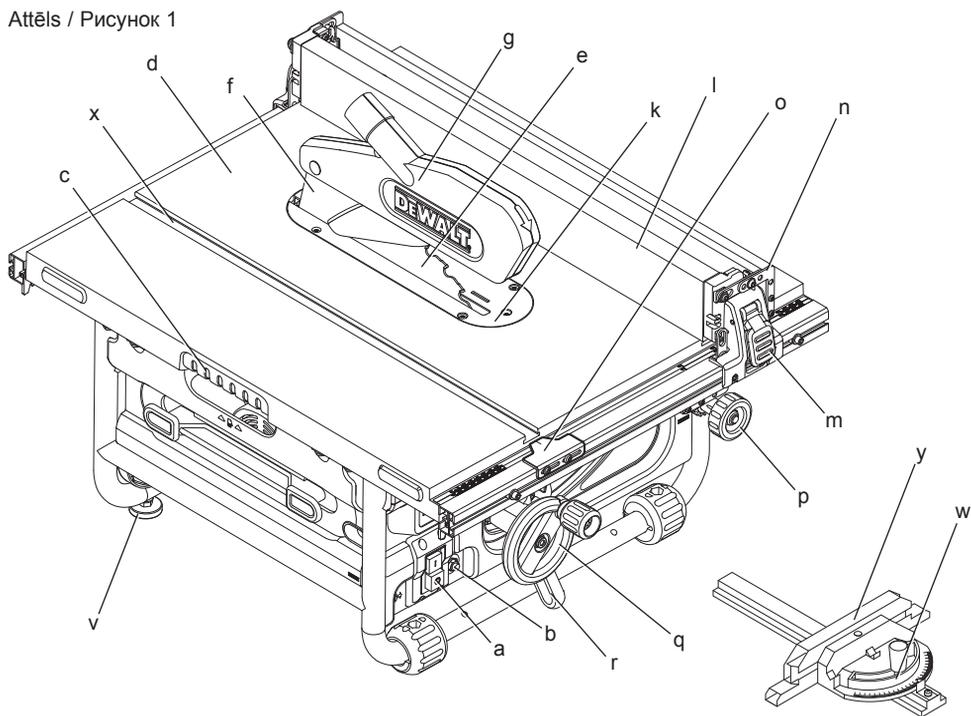
371000-96 LV

**DW745**

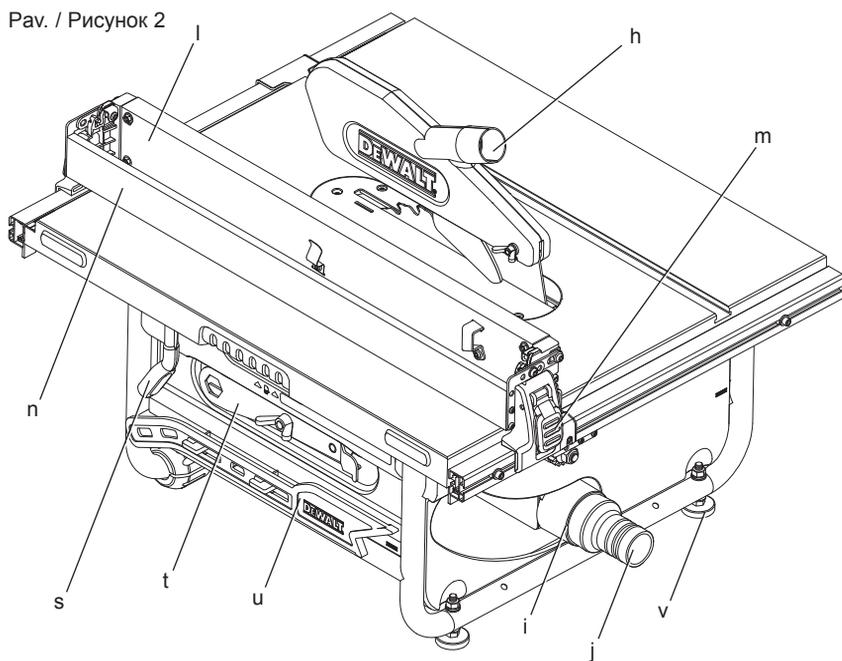
---

Latviešu	(Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas)	7
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	20

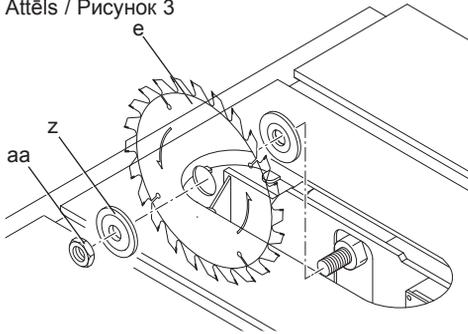
Attēls / Рисунок 1



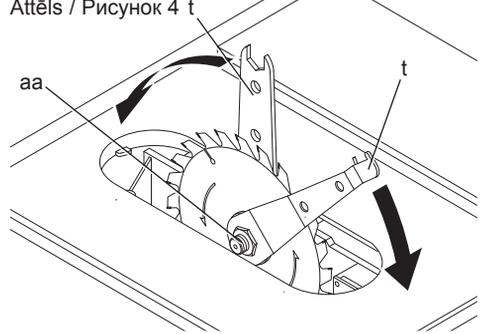
Рав. / Рисунок 2



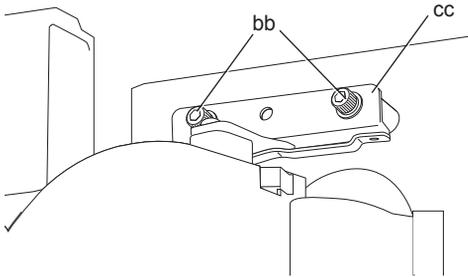
Attēls / Рисунок 3



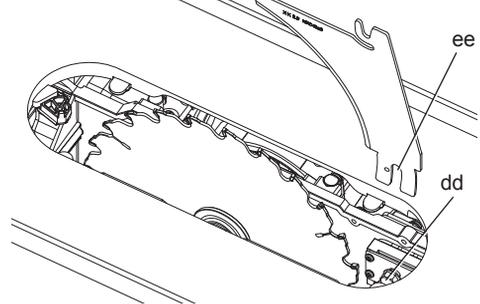
Attēls / Рисунок 4 t



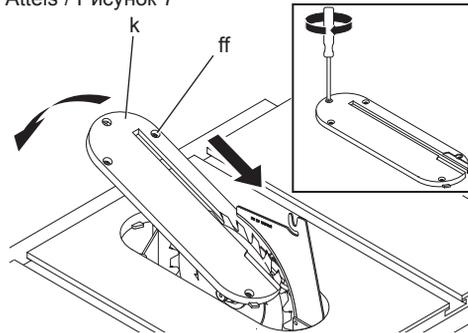
Attēls / Рисунок 5



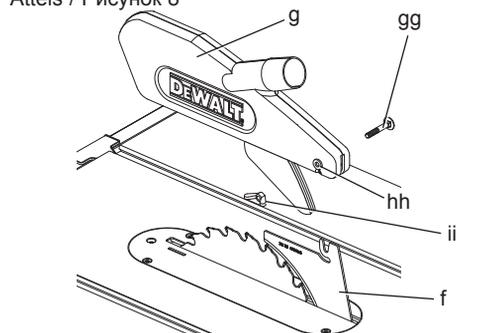
Attēls / Рисунок 6



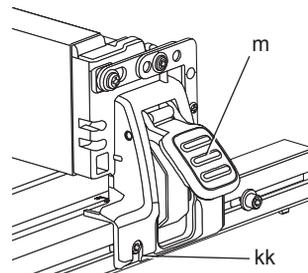
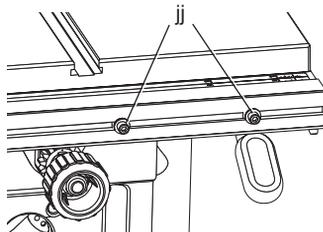
Attēls / Рисунок 7



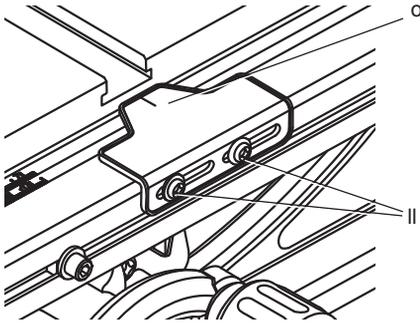
Attēls / Рисунок 8



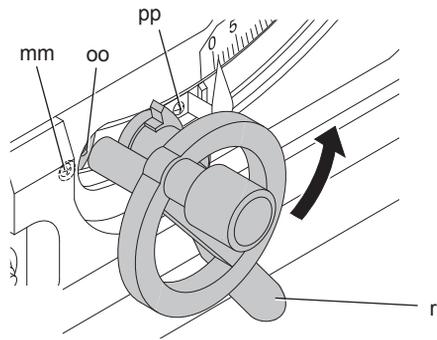
Attēls / Рисунок 9



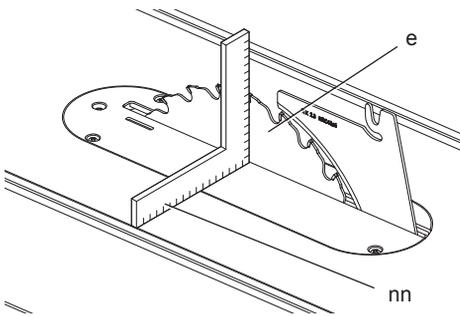
Attēls / Рисунок 10



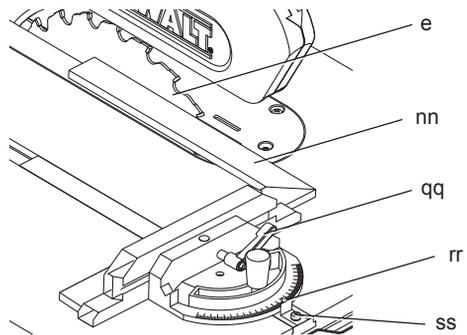
Attēls / Рисунок 11



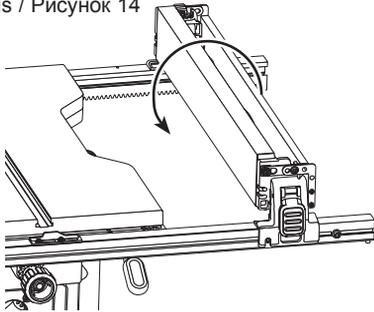
Attēls / Рисунок 12



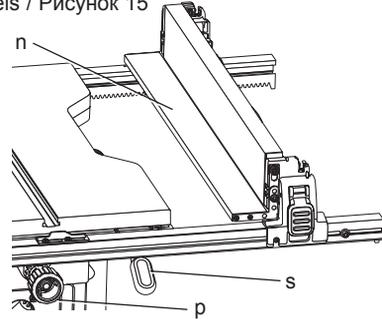
Attēls / Рисунок 13



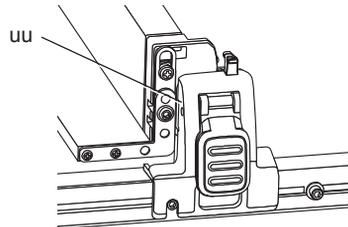
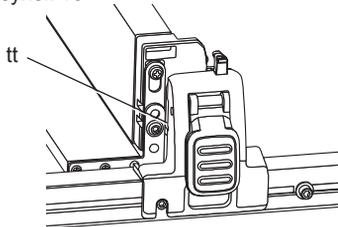
Attēls / Рисунок 14



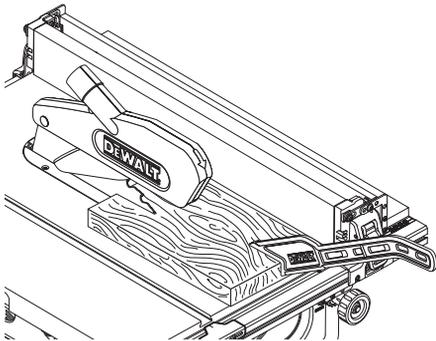
Attēls / Рисунок 15



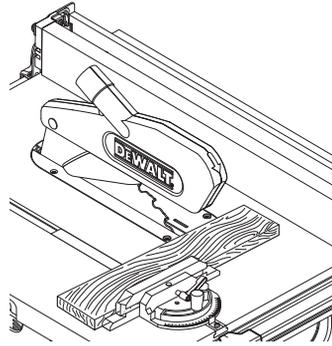
Attēls / Рисунок 16



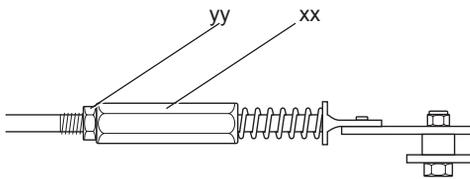
Attēls / Рисунок 17



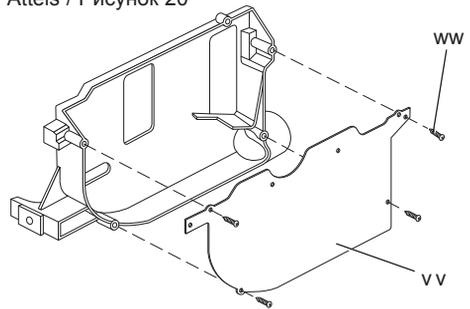
Attēls / Рисунок 18



Attēls / Рисунок 19



Attēls / Рисунок 20



# GALDA ZĀĢIS DW745

## Apsveicam!

Jūs izvēlējāties DEWALT instrumentu. DEWALT ir viens no uzticamākajiem profesionālu elektroinstrumentu lietotāju partneriem, jo tam ir ilggadīga pieredze instrumentu izveidē un novatorismā.

## Tehniskie dati

		DW745-QS/GB	DW745-LX
Spriegums	V	230	115
Veids		4	4
Dzinēja (ieejas) jauda	W	1850	1700
Dzinēja (izejas) jauda	W	970	820
Ātrums bez noslodzes	min <sup>-1</sup>	3800	4800
Asmens diametrs	mm	250	250
Asmens iekšējais diametrs	mm	30	30
Asmens biezums	mm	2,2	2,2
Šķeļošā naža biezums	mm	2,3	2,3
Griešanas dziļums 90° leņķī	mm	77	77
Griešanas dziļums 45° leņķī	mm	55	55
Garenzāģēšanas dziļums	mm	610	610
Kopējie gabarīti	cm	570 x 700 x 466	570 x 700 x 466
Svars	kg	22	22
$L_{PA}$ (skaņas spiediens)	dB(A)	96	96
$K_{PA}$ (skaņas spiediena neprecizitāte)	dB(A)	3	3
$L_{WA}$ (skaņas jauda)	dB(A)	109	109
$K_{WA}$ (skaņas jaudas neprecizitāte)	dB(A)	3	3

### Drošinātāji

Eiropa	230 V instrumenti	10 ampēri, elektrotīkls
Apvienotā Karaliste un Īrija	230 V instrumenti	3 ampēri, spraudkontakti

**PIEZĪME.** Pārslēgšanas darbības var radīt īslaicīgas sprieguma izmaiņas vai svārstības. Nelabvēlīgos apstākļos publiskajā zemsprieguma elektroapgādes sistēmā var pasliktināties citu elektroierīču darbība. Traucējumu nav, ja pilnā pretestība ir mazāka nekā 0,25 omi. Šo elektroinstrumentu kontaktligzdām ir jābūt aizsargātām ar drošinātājiem, kuros ir 16 A strāva ar nejutīgu atslēgšanas raksturlīkni.

## Definīcijas. Ieteikumi par drošību

Turpmāk redzamajās definīcijās izskaidrota signālvārdu nopietnības pakāpe. Lūdzu, izlasiet šo rokasgrāmatu un pievērsiet uzmanību šiem apzīmējumiem.



**BĪSTAMI!** Norāda draudošu bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, iestājas nāve vai tiek gūti smagi ievainojumi.



**BRĪDINĀJUMS!** Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, var iestāties nāve vai gūt smagus ievainojumus.



**UZMANĪBU!** Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, var gūt nelieļus vai vidēji smagus ievainojumus.

**IEVĒRĪBA!** Norāda situāciju, kuras rezultātā negūst ievainojumus, bet, ja to nenovērš, var sabojāt īpašumu.



Apzīmē elektriskās strāvas trieciena risku.



Apzīmē ugunsgrēka risku.

## EK atbilstības deklarācija

MAŠĪNU DIREKTĪVA



DW745

DeWALT apliecina, ka izstrādājumi, kas aprakstīti **tehniskajos datos**, atbilst šādiem dokumentiem: 2006/42/EK, EN 61029-1, EN 61029-2-1.

Šie izstrādājumi atbilst arī Direktīvām 2004/108/EK un 2011/65/ES. Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar DeWALT turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku.

Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un DeWALT vārdā izstrādā šo apliecinājumu.

*H. Grossmann*

Horst Grossmann  
Inženiertehniskās un instrumentu izveides  
nodaljas priekšsēdētāja vietnieks  
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
D-65510, Idstein, Germany  
01.11.2013.

## Drošības norādījumi



**BRĪDINĀJUMS!** Eksploatējot elektroinstrumentus, vienmēr jāievēro drošības profilakses pasākumi, lai samazinātu ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena un ievainojuma risku, tostarp šādi:

Pirms šī instrumenta eksploatācijas izlasiet visus norādījumus un saglabājiet tos turpmākām uzziņām.

**SAGLABĀJIET VISUS BRĪDINĀJUMUS UN NORĀDĪJUMUS TURPMĀKĀM UZZIŅĀM.**

## Vispārīgi drošības norādījumi

### 1. Rūpējieties, lai darba zona būtu tīra.

Nesakārtotā darba zonā un darbagaldos var gūt ievainojumus.

### 2. Nemiet vērā darba zonas vidi.

Nepakļaujiet instrumentu lietus iedarbībai. Nelietojiet instrumentu mitros vai slapjos apstākļos. Rūpējieties, lai darba zona būtu labi apgaismota (250–300 luksi). Nelietojiet instrumentu vietā, kur pastāv ugunsgrēka vai sprādziena risks, – t.i., viegli uzliesmojošu šķidrumu vai gāzu tuvumā.

### 3. Aizsardzība pret elektriskās strāvas triecienu.

Nepieskarieties iezemētām virsmām (piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim un ledusskapjiem). Eksploatējot instrumentu smagos apstākļos (piemēram, lielā mitrumā, kad rodas metāla saneši, u.c.), elektrodrošību varētu uzlabot, pievienojot izolējošu pārveidotāju vai ierīci ar zemējuma jaudas slēdzi.

### 4. Neļaujiet tuvumā atrasties nepiederošām personām.

Neļaujiet nepiederošām personām, īpaši bērniem, aiztikt instrumentu vai pagarinājuma vadu, un neļaujiet viņiem atrasties darba zonā.

### 5. Novietojiet glabāšanā instrumentu, kas netiek lietots.

Kad instruments netiek lietots, tas jāglabā sausā, cieši noslēgtā un bērniem nepieejamā vietā.

### 6. Nelietojiet instrumentu ar spēku.

Ar pareizi izvēlētu instrumentu tā efektivitātes robežās paveiksiet darbu daudz labāk un drošāk.

### 7. Lietojiet pareizo instrumentu.

Neizmantojiet mazus instrumentus darbiem, kam paredzēti lielas noslodzes instrumenti. Nelietojiet instrumentus mērķiem, kam tie nav paredzēti, piemēram, nelietojiet ripzāģus, lai zāģētu koku zarus vai pagales.

### 8. Valkājiet piemērotu apģērbu.

Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas, jo tie var iekerties kustīgajās detaļās. Strādājot ārā, ieteicams lietot apavus ar neslidošu zoli. Valkājiet piemērotu galvassegu, lai apsegtu garus matus.

9. **Lietojiet personīgo aizsargaprīkojumu.**  
Vienmēr valkājiet aizsargbrilles. Lietojiet sejas vai putekļu masku, ja darba laikā rodas putekļi vai lidojošas daļiņas. Ja šīs daļiņas varētu būt ļoti karstas, valkājiet arī karstumizturīgu priekšautu. Vienmēr valkājiet ausu aizsargus. Vienmēr valkājiet aizsargkiveri.
10. **Pievienojiet putekļu savākšanas ierīci.**  
Ja instrumentam ir paredzēts pievienot putekļu atsūkšanas un savākšanas ierīces, obligāti tās pievienojiet un ekspluatējiet pareizi.
11. **Lietojiet vadu pareizi.**  
**Lai vadu atvienotu no kontaktligzdas, to nedrīkst raut.** Netuviniet vadu karstumam, eļļai un asām šķautnēm. Instrumentu nedrīkst pārnēsāt, turot aiz vada.
12. **Nostipriniet apstrādājamo materiālu.**  
Ja iespējams, ar spailēm vai skrūvspilēm nostipriniet apstrādājamo materiālu. Tā ir drošāk, nekā turēt ar roku, turklāt abas rokas ir brīvas darbam ar instrumentu.
13. **Nesniedzieties pārāk tālu.**  
Vienmēr cieši stāviet uz piemērota atbalsta un saglabājiet līdzsvaru.
14. **Apkopi instrumentiem veiciet rūpīgi.**  
Rūpējieties, lai griežņi būtu asi un tīri, nodrošinot kvalitatīvāku un drošāku darbību. Ievērojiet norādījumus par eļļošanu un piederumu nomainīšanu. Regulāri pārbaudiet instrumentus un, ja tie ir bojāti, nogādājiet tos pilnvarotā remonta darbnīcā. Rūpējieties, lai rokturi un slēdži vienmēr būtu sausi, tīri un lai uz tiem nebūtu eļļas un smērvielas.
15. **Atvienojiet instrumentu.**  
Ja instrumentu nelietojat, grasāties veikt apkopi vai mainīt piederumus, piemēram, asmeni, uzgali un griezni, atvienojiet instrumentu no elektrotīkla.
16. **Noņemiet regulēšanas atslēgas un uzgriežņu atslēgas.**  
Izveidojiet sev paradumu vienmēr pārbaudīt, vai pirms instrumenta ekspluatācijas visas regulēšanas atslēgas un uzgriežņu atslēgas no instrumenta ir noņemtas.
17. **Nepieļaujiet nejausu iedarbināšanu.**  
Pirms instrumenta pievienošanas elektrotīklam tas ir obligāti jāizslēdz.
18. **Lietojiet tādu pagarinājuma vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām.**  
Pirms ekspluatācijas pārbaudiet pagarinājuma vadu un, ja tas ir bojāts, nomainiet pret jaunu. Ekspluatējot instrumentu ārpus telpām, izmantojiet tikai tādas pagarinājuma vadus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām un ir attiecīgi marķēti.
19. **Saglabājiet modrību.**  
Skatieties, ko jūs darāt. Rīkojieties saprātīgi. Nestrādājiet ar instrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku vai alkohola ietekmē.
20. **Pārbaudiet, vai nav bojātu detaļu.**  
Pirms ekspluatācijas rūpīgi pārbaudiet instrumentu un barošanas vadu, vai tie darbojas pareizi un veic tiem paredzētās funkcijas. Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas ir pareizi savienotas un nav iestrēgušas, vai detaļas nav bojātas, kā arī vai nav kāds cits apstākļi, kas varētu ietekmēt tā darbību. Ja ir bojāts aizsargs vai kāda cita detaļa, pilnvarotam apkopes centram jāparūpējas par pareizu salabošanu vai nomainīšanu, ja vien šajā lietošanas rokasgrāmatā nav norādīts citādi. Bojāti slēdži ir jānomaina pilnvarotam apkopes centram. Instrumentu nedrīkst ekspluatēt, ja to ar slēdži nevar ne ieslēgt, ne izslēgt. Remontu nedrīkst veikt paša spēkiem.



**BRĪDINĀJUMS!** Lietojot jebkuru citu piederumu vai papildierīci, kas nav ieteikta šajā lietošanas rokasgrāmatā, vai veicot darbu, kas nav paredzēts šim instrumentam, var rasties ievainojumu risks.

21. **Uzticiet instrumenta apkopi kvalificētam speciālistam.**

Šis elektroinstruments atbilst attiecīgajiem drošības noteikumiem. Remontu drīkst veikt tikai kvalificēti speciālisti, lietojot oriģinālās rezerves daļas, jo operatoram to veikt ir ārkārtīgi bīstami.

## Papildu drošības noteikumi galda zāģiem

- Neizmantojiet tādas zāģa asmeņus, kuri ir biezāki vai kuru zobu platums ir mazāks nekā šķeļošā naža biezums.
- Pārliecinieties, vai asmens griežas pareizajā virzienā un vai tā zobi ir vērsti pret zāģa galda priekšpusi.
- Pirms darba sākšanas pārbaudiet visu piestiprināto rokturu ciešumu.

- Pārbaudiet, vai asmens un atloki ir tīri un vai uznavas padziļinājumi atrodas pret asmeni. Cieši pieskrūvējiet ass uzgriezni.
  - Asmens ir regulāri jāasina, un tam jābūt pareizi uzstādītam.
  - Šķeļošajam nazim jābūt noregulētam pareizajā attālumā no asmens — maksimāli 5 mm.
  - Zāģi nedrīkst darbināt, ja nav uzstādīts augšējais un apakšējais aizsargs.
  - Neviena ķermeņa daļa nedrīkst atrasties asmens zāģēšanas līnijas ceļā. Jūs varat gūt ievainojumus. Stāviet vienā vai otrā asmens pusē.
  - Pirms asmens nomaigas vai apkopes veikšanas atvienojiet zāģi no elektrotīkla.
  - Apstrādājamā materiāla padošanai vienmēr izmantojiet bīdstieni, kā arī raugieties, lai zāģēšanas darba laikā rokas būtu vismaz 150 mm attālumā no asmens.
  - Zāģi nedrīkst darbināt tīklā ar citu spriegumu — jābūt tikai paredzētajam spriegumam.
  - Kamēr asmens darbojas, uz tā nedrīkst uzklāt smērvielas.
  - Nekad nesniedzieties pāri zāģa asmenim.
  - Ja bīdstienis netiek izmantots, vienmēr novietojiet to glabāšanai paredzētajā vietā.
  - Nestāviet uz instrumenta.
  - Transportējot zāģa asmens augšējai daļai noteikti jābūt nosegtai, piemēram, ar aizsargu.
  - Nepārmēsājiet un netransportējiet instrumentu, turot aiz aizsarga.
-  **BRĪDINĀJUMS!** Šis instruments ir aprīkots ar īpaši konfigurētu barošanas vadu (Y veida piederums). Ja barošanas vads ir bojāts vai kā citādi nederīgs, to drīkst nomainīt tikai ražotājs vai pilnvarota remonta darbnīca.
- Ja galda starplikā (aizsargplāksnīte) ir nolietota vai bojāta, tā ir nekavējoties jānomaina.
  - Pārbaudiet, vai apstrādājama materiāls ir pareizi nostiprināts. Gariem apstrādājamiem materiāliem jābūt novietotiem uz papildu atbalstiem.
  - Zāģa asmeni nedrīkst spiest no sāniem.
  - Nedrīkst zāģēt vieglmetālu. Instruments nav paredzēts šādiem darbiem.
  - Nelietojiet abrazīvas vai dimanta griezējripas.
  - Nekādā gadījumā nedrīkst veidot izgriezumus, gropēt vai rievot.
  - Ja notiek negadījums vai instruments sabojājas, nekavējoties izslēdziet instrumentu un atvienojiet to no elektrotīkla. Ziņojiet par bojājumu un uzstādi instrumentam nepārprotamus brīdinājumus, lai neviens cits to neekspluatētu.
  - Ja zāģējot asmens nosprūst pārmērīga spiediena spēka dēļ, instruments ir **JĀIZSLĒDZ** un jāatvieno no elektrotīkla. Atbrīvojiet zāģa asmeni no apstrādājamā materiāla un pārbaudiet, vai tas brīvi griežas. Ieslēdziet instrumentu un sāciet darbu no jauna, bet šoreiz ar mazāku spēku.
  - Zāģējot kokmateriālus, vienmēr pievienojiet zāģi putekļu savākšanas ierīcei.
  - **NEKĀDĀ GADĪJUMĀ** nezāģējiet kaudzē saliktus materiālus, kā rezultātā varat zaudēt kontroli pār instrumentu vai ciest no atsitiena. Cieši nostipriniet visus materiālus.
- ZĀĢA ASMENĪ**
- Zāģējot koksni, instrumentam ir jāpievieno piemērots putekļu savācējs.
  - Zāģa asmens maksimālajam pieļaujamajam ātrumam jābūt vienādam ar instrumenta plāksnītē norādīto ātrumu bez noslodzes vai arī lielākam par to.
  - Nedrīkst lietot tādus zāģa asmeņus, kuru izmēri neatbilst **tehniskajos datos** norādītajiem. Nedrīkst lietot starplikas, lai asmeni ievietotu vārpstā. Lietojiet tikai šajā rokasgrāmatā norādītos asmeņus, kas atbilst EN 847-1 un ir paredzēti koksnei un tamlīdzīgiem materiāliem.
  - Pamēģiniet lietot īpaši veidotus troksni mazinošus asmeņus.
  - Neizmantojiet lielātruma (HS) tērauda zāģa asmeņus.
  - Neizmantojiet deformētus, salūzušus vai bojātus zāģa asmeņus.
  - Izvēlieties pareizo zāģa asmeni zāģējamam materiālam.
  - Darbojoties ar zāģa asmeņiem un raupjiem materiāliem, jāvalkā cimdi. Ja iespējams, zāģa asmeņi jāpārmēsā tā turētājā.
- Atlikušie riski**
- Ekspluatējot zāģus, parasti pastāv arī šādi riski:
- ievainojumi, kas radušies, pieskaroties rotējošām detaļām

Lai arī tiek ievēroti attiecīgie drošības norādījumi un tiek uzstādītas drošības ierīces, dažus atlikušos riskus nav iespējams novērst.

Tie ir šādi:

- dzirdes pasliktināšanās;
- negadījumu risks, ko izraisa rotējošā zāģa asmens neredzamās daļas;
- ievainojuma risks, mainot asmeni kailām rokām;
- pirkstu saspiešanas risks, atverot aizsargus;
- kaitējums veselībai, kas rodas, ieelpojot putekļus, kuri rodas, zāģējot koksni, jo īpaši ozolu, dižskābardri un MDF paneļus.

Troksni var izraisīt šādi faktori:

- zāģējamais materiāls;
- zāģa asmens veids;
- padeves jauda;
- instrumenta apkope.

Kaitīgus putekļus var izraisīt šādi faktori:

- nodilis zāģa asmens;
- ja putekļu savācēja gaisa plūsma ir mazāka par 20 m/s;
- ja apstrādājamais materiāls netiek precīzi padots.

## Apzīmējumi uz instrumenta

Uz instrumenta ir attēlotas šādas piktogrammas:



Pirms ekspluatācijas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.



Valkājiet ausu aizsargus.



Valkājiet acu aizsargus.



Valkājiet elpceļu aizsarglīdzekļus.



Netuviniet rokas zāģēšanas zonai un asmenim.



Pārvietošanai piemērots punkts.

## DATUMA KODA NOVIETOJUMS

Datuma kods, kurā ir norādīts arī ražošanas gads, ir nodrukāts uz korpusa.

Piemērs:

2013 XX XX

Ražošanas gads

## Iepakojuma saturs

Iepakojumā ietilpst:

- 1 daļēji salikts instruments
- 1 salikts garenzāģēšanas ierobežotājs
- 1 pagriešanas leņķa ierobežotājs
- 1 zāģa asmens
- 1 salikts augšējais asmens aizsargs
- 1 aizsargplāksnīte
- 1 asmens uzgriežņu atslēga
- 1 ass uzgriežņu atslēga
- 1 putekļu izvadatveres adapters
- 1 lietošanas rokasgrāmata
- *Pārbaudiet, vai transportēšanas laikā nav bojāts instruments, tā detaļas vai piederumi.*
- *Pirms ekspluatācijas veltiet laiku tam, lai pilnībā izlasītu un izprastu šo rokasgrāmatu.*

## Apraksts (1., 2. att.)



**BRĪDINĀJUMS!** Elektroinstrumentu vai tā daļas nedrīkst pārveidot. To var sabojāt vai var gūt ievainojumus.

- a. ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- b. jaudas slēdža atietes poga
- c. ierobs rokas atbalstam
- d. galds
- e. asmens
- f. šķeļošais nazis
- g. augšējais asmens aizsargs
- h. aizsarga putekļu izvadatvere
- i. galvenā putekļu izvadatvere
- j. putekļu izvadatveres adapters
- k. aizsargplāksnīte
- l. garenzāģēšanas ierobežotājs
- m. garenzāģēšanas ierobežotāja slēgsvira
- n. apstrādājamā materiāla atbalsts / šaurais garenzāģēšanas ierobežotājs (attēlots glabāšanas pozīcijā)
- o. garenzāģēšanas mērinstruments

- p. precīzas regulēšanas poga
- q. Kombinēta pacelšanas un sagāzuma vadības rīpa
- r. sagāzuma leņķa bloķēšanas svira
- s. slīdes bloķēšanas svira
- t. asmens uzgriežņu atslēga
- u. bīdstienis
- v. regulējams aizmugurējais balsts
- w. pagriešanas leņķa mērinstruments
- x. pagriešanas leņķa mērinstrumenta sprauga
- y. pagriešanas leņķa ierobežotājs

### PAREDZĒTĀ LIETOŠANA

Šis galda zāģis DW745 ir paredzēts, lai veiktu šādus zāģēšanas darbus: garenzāģēšanu, šķērszāģēšanu, zāģēšanu pagriešanas leņķī un sagāzuma leņķī gan koksnē, gan koka izstrādājumos, gan plastmasā. Šis instruments ir paredzēts lietošanai ar  $\varnothing$  250 mm karbīda stiegotu uzgali.

**NELIETOJIET** mitros apstākļos vai viegli uzliesmojošu šķidrumu un gāzu klātbūtnē.

Galda zāģis DW745 ir profesionālai lietošanai paredzēts elektroinstruments.

**NEĻAUJIET** bērniem aiztikt instrumentu. Ja šo instrumentu ekspluatē nepieredzējuši operatori, viņi ir jāuzrauga.

- Šo instrumentu nav paredzēts ekspluatēt personām (tostarp bērniem), kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien tās neuzrauga persona, kas atbild par viņu drošību. Bērns nedrīkst atstāt bez uzraudzības ar instrumentu.

### Elektrodrošība

Elektrodzinējs ir paredzēts tikai vienam noteiktam spriegumam. Pārbaudiet, vai barošanas avota spriegums atbilst kategorijas plāksnītē norādītajam spriegumam.



Šim DeWALT instrumentam ir dubulta izolācija atbilstoši EN 61029, tāpēc nav jālieto iezemēts vads.



**BRĪDINĀJUMS!** 115 V instrumenti jādarbina ar droša izolējoša pārveidotāja palīdzību, un starp primāro un sekundāro tinumu jābūt iezemētam ekrānam.

Ja barošanas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret īpaši sagatavotu vadu, kas pieejams DeWALT remonta darbnīcās.

## Barošanas vada kontaktdakšas nomaiņa (tikai Apvienotajai Karalistei un Īrijai)

Ja ir jāuzstāda jauna barošanas vada kontaktdakša:

- nekaitīgā veidā atbrīvojieties no nederīgās kontaktdakšas;
- pievienojiet brūno vadu pie kontaktdakšas strāvas termināļa;
- pievienojiet zilo vadu pie neitrālā termināļa.



**BRĪDINĀJUMS!** Vadus nedrīkst pievienot pie zemējuma termināļa.

Ievērojiet uzstādīšanas norādījumus, kas ietilpst labas kvalitātes kontaktdakšu komplektācijā. Ieteicamais drošinātājs: 13 A.

### Pagarinājuma vada lietošana

Ja ir vajadzīgs pagarinājuma vads, lietojiet atzītu trīsvadu pagarinājuma vadu, kas ir piemērots šī instrumenta ieejas jaudai (sk. **tehniskos datus**). Minimālais vadītāja izmērs ir 1,5 mm<sup>2</sup>; maksimālais garums ir 30 m.

Ja lietojat kabeļa rulli, vienmēr notiniet vadu no tā pilnībā nost.

### SALIKŠANA UN REGULĒŠANA



**BRĪDINĀJUMS!** Lai mazinātu ievainojuma risku, pirms piederumu uzstādīšanas un noņemšanas, uzstādījumu regulēšanas vai mainīšanas vai arī remontdarbiem izslēdziet instrumentu un atvienojiet to no barošanas avota. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzim jāatrodas izslēgtā pozīcijā. Instrumentam nejausi sākot darboties, var gūt ievainojumus.

### Izņemšana no iepakojuma (1., 2. att.)

- Uzmanīgi izņemiet zāģi no iepakojuma materiāla.
- Instruments ir pilnībā salikts, izņemot to, ka uz tā nav uzstādīts garenzāģēšanas ierobežotājs un augšējais asmens aizsargs.
- Salieciet zāģi pilnībā saskaņā ar turpmāk minētajām norādēm.
- Novietojiet bīdstienis (u) tam paredzētajā vietā instrumenta lajā pusē (2. att.).

- Noregulējiet aizmugurējo balstu (v) tā, lai galds (d) visos virzienos būtu līdzens.
- Pilnībā attīniet barošanas vadu.

**BRĪDINĀJUMS!**

- *Ja bīdstienis netiek izmantots, vienmēr novietojiet to glabāšanai tam paredzētajā vietā.*
- *Kontaktdakšu pievienojiet elektrības kontaktdakšai tikai īsu brīdi pirms darba sākšanas.*

## Zāga asmens uzstādīšana (1.–4. att.)



**BRĪDINĀJUMS!** *Zāģim jābūt atvienotam no barošanas avota.*



**BRĪDINĀJUMS!** *Jauna asmens zobī ir ļoti asi un var būt bīstami.*



**BRĪDINĀJUMS!** *Zāģa asmens ir JĀNOMAINA tā, kā norādīts šajā sadaļā. Izmantojiet TIKAI tādus zāģa asmeņus, kuri norādīti tehniskajos datos. Ieteicams DT4226. NEUZSTĀDIET citus zāģa asmeņus.*

- Paceliet asmens asi visaugstākajā pozīcijā, griežot vadības ripu (q) pulksteņrādītāja virzienā (1. att.).
- Novietojiet zāģa asmeni uz vārpstas tādā kārtībā, kā norādīts 3. att. Ārējam atlokam (z) ir ø 30 mm izliekts pacēlums, kas tiek uzstādīts asmens iekšējā caurumā. Asmens zobiem jābūt vērstiem lejup virzienā pret galda priekšpusi.
- Ar divpusējo uzgriežņu atslēgu turiet vārpstu un pievelciet ass uzgriezni (aa), ar ass uzgriežņu atslēgu griežot to pulksteņrādītāja virzienā (4. att.).
- Lai noņemtu asmeni, rīkojieties salikšanai pretējā kārtībā.



**BRĪDINĀJUMS!** *Pēc asmens nomaiņas vienmēr pārbaudiet garenzāģēšanas ierobežotāja rādītāju un šķeļošo nazi.*

## Zāģa asmens regulēšana (1., 5. att.)

Lai darbu paveiktu kvalitatīvi, asmenim jāatrodas paralēli leņķzāģēšanas atverēm. Šis elements ir noregulēts rūpnīcā. Lai noregulētu:

- Pagrieziet zāģi uz sāniem.
- Ar 10 mm sešstūru atslēgas palīdzību nedaudz atskrūvējiet kronšteina stiprinājumus (bb) (5. att.).

- Noregulējiet kronšteinu (cc), līdz asmens ir paralēli pagriešanas leņķa mērinstrumenta spraugai (x) (1. att.).
- Pievelciet kronšteina stiprinājumus (bb) līdz 11 Nm (5. att.).

## Asmens augstuma regulēšana (1. att.)

Asmeni iespējams pacelt un nolaiest, griežot kombinēto pacelšanas un sagāzuma vadības ripu (q).

- Zāģējot materiālu, trim augšējiem asmens zobiem tikai nedaudz jābūt izzāģētiem cauri tā augšējai virsmai. Tādējādi materiāla zāģēšanā tiks izmantots maksimālais zāģa zobu skaits, nodrošinot optimālāko rezultātu.

## Šķeļošā naža uzstādīšana (1., 6. att.)

- Paceliet asmens asi visaugstākajā pozīcijā, griežot asmens augstuma regulēšanas ripu (q) pulksteņrādītāja virzienā (1. att.).
- Ar komplektācijā esošo uzgriežņu atslēgu par vairākiem apgriezieniem izskrūvējiet uz āru bloķēšanas bultskrūvi (dd) (6. att.).
- Iespiediet šo bultskrūvi (dd) uz iekšu un turiet to iespiestu, lai atbrīvotu stiprinājuma mehānismu, kas nospriegots ar atsperi.
- Savietojiet spraugu (ee) ar bultskrūvi (dd) un ievietojiet šķeļošo nazi, līdz spraugas augšmala atduras pret pogu.
- Ar komplektā esošo uzgriežņu atslēgu atbrīvojiet bultskrūvi (dd) un cieši pievelciet to.

**BRĪDINĀJUMS!**

- *Ja šķeļošais nazis ir pareizi savietots, tas atrodas vienā līmenī ar asmeni gan galda augšpusē, gan paša asmens augšpusē. Pārbaudiet visos slīpleņķa un asmens augstuma stāvokļos, izmantojot taisnu malu.*
- *Šķeļošo nazi drīkst uzstādīt tikai un vienīgi šeit norādītajā pozīcijā. Starp šķeļošo nazi un asmens zobu galiem jābūt vismaz 2,0 mm lielam attālumam.*
- *Lai darbs būtu drošs, ir svarīgi pareizi uzstādīt un savietot šķeļošo nazi (g) un augšējo asmens aizsargu!*

- *Nedrīkst uzstādīt citu šķeļošo nazi, ja tehniskajos datos ir norādīts biežums 2,3 mm.*

## Nostiprināšana pie darbgalda (2 att.)

- Instrumenta rāmī abās pusēs starp pamatnes balstiem (v) ir divi caurumi, ar kuru palīdzību instrumentu var nostiprināt pie darbgalda. Lietojiet caurumus pa diagonāli.
- Lai ar instrumentu būtu vieglāk strādāt, nostipriniet to uz finiera gabala, kura biežums ir vismaz 15 mm.
- Darba laikā finiera gabalu var ar skavām piestiprināt pie darbgalda. Instrumentu ir ērtāk transportēt, atbrīvojot skavas.

## Aizsargplāksnītes uzstādīšana (7. att.)

- Savietojiet aizsargplāksnīti (k) un ievietojiet izciļņus, kas atrodas aizsargplāksnītes aizmugurē, galda aizmugurē esošajos caurumos.
- Uzspiediet uz aizsargplāksnītes priekšpusi.
- Aizsargplāksnītes priekšpusei jābūt vienā līmenī ar galda virsmu vai nedaudz zemāk par to. Savukārt aizmugurei jābūt vienā līmenī ar galda virsmu. Noregulējiet ar četrus regulēšanas skrūvjus (ff) palīdzību.
- Pagrieziet bloķēšanas skrūvi (sk. 7. att. mazo papildattēlu) pulksteņrādītāja virzienā par 90°, lai nofiksētu aizsargplāksnīti.



**BRĪDINĀJUMS!** Instrumentu nedrīkst darbināt, ja nav uzstādīta aizsargplāksnīte. Ja aizsargplāksnīte ir nolietota vai bojāta, tā ir nekavējoties jānomaina.

## Augšējā asmens aizsarga uzstādīšana (8. att.)

- Ar bultskrūvi (gg) pieskrūvējiet augšējo asmens aizsargu (g) pie šķeļoša naža (f).
- Uz bultskrūves otra gala uzlieciet starplikus (hh) un spārnuzgriezni (ii) un cieši pievelciet.

## Garenzāģēšanas ierobežotāja uzstādīšana (9. att.)

Garenzāģēšanas ierobežotāju var uzstādīt galda zāģim divās pozīcijās labajā pusē (1. pozīcija: 0 mm – 51 cm [20 collas] garenzāģēšana, 2. pozīcija: 10,2 cm [4 collas] – 61 cm [24 collas] garenzāģēšana) un vienā pozīcijā kreisajā pusē.

1. Atbloķējiet garenzāģēšanas ierobežotāja slēgvirasu (m).
2. Turot ierobežotāju leņķī, savietojiet ierobežotāja sliežu centrēšanas tapas (priekšējo un aizmugurējo) (jj) ar ierobežotāja galvas atverēm (kk).
3. Stumiet galvas atveres uz tapām un pagrieziet ierobežotāju uz leju, līdz tas atspiežas uz sliedēm.
4. Nofiksējiet ierobežotāju, aizverot priekšējo un aizmugurējo slēgvirusu (m) uz sliedēm.

## Ierobežotāja regulēšana paralēli asmenim (1., 9. att.)

Ierobežotājs ir iestatīts rūpnīcā. Ja to ir vajadzīgs noregulēt, rīkojieties šādi.

- Paceliet zāģa asmeni augšējā pozīcijā.
- Noņemiet augšējo asmens aizsargu (g).
- Iestatiet 0° sagāzuma leņķi.
- Atbloķējiet sliedes bloķēšanas sviru (s).
- Pārvietojiet ierobežotāju (l), līdz tas pieskaras asmenim.
- Pārbaudiet, vai ierobežotājs atrodas paralēli asmenim.
- Ja ir vajadzīgs noregulēt, rīkojieties šādi.
- Ar komplektā esošo sešstūra atslēgu atskrūvējiet ierobežotāja regulēšanas skrūvi (jj), ar ko ierobežotājs novietots pie ierobežotāja sliedes.
- Noregulējiet ierobežotāju paralēli asmenim.
- Pievelciet regulēšanas skrūvi.
- Nobloķējiet sliedes bloķēšanas sviru un pārbaudiet, vai ierobežotājs atrodas paralēli asmenim.
- Pēc noregulēšanas asmens aizsargs ir obligāti jānovieto atpakaļ.



**BRĪDINĀJUMS!** Ja zobstieņa gultņu mehānismam nav pietiekami lielas brīvgaits, nogādājiet instrumentu pilnvarotā DeWALT remonta darbnīcā.

## Garenzāģēšanas mērinдикatora regulēšana (10. att.)

Garenzāģēšanas mērinдикatora rādītājs ir pareizs tikai tad, ja ierobežotājs ir uzstādīts asmens labajā pusē.

- Pārbaudiet, vai garenzāģēšanas mērinдикatora rādītājs (o) atrodas pret nulles atzīmi, kad ierobežotājs tikai nedaudz pieskaras asmenim. Ja rādītājs neatrodas

precīzi pret nulles atzīmi, atskrūvējiet skrūves (ll), pārvietojiet rādītāju līdz 0 atzīmei un pievelciet skrūves.

## Sagāzuma leņķa aiztura un rādītāja regulēšana (1., 11., 12. att.)

- Paceliet zāga asmeni augšējā pozīcijā.
- Atbloķējiet sagāzuma leņķa bloķēšanas sviru (r), spiežot to augšup un pa labi.
- Atskrūvējiet sagāzuma leņķa aiztura skrūvi (mm).
- Novietojiet uzstādīšanas stūreni (nn) uz galda vertikālā pozīcijā pret asmeni (e).
- Ar sagāzuma leņķa bloķēšanas sviru (r) noregulējiet sagāzuma leņķi, līdz asmens ir līdzēni pret stūreni.
- Pievelciet sagāzuma leņķa bloķēšanas sviru (r).
- Pagrieziet sagāzuma leņķa aiztura izcilni (oo), līdz tas cieši saskaras ar gultņu bloku.
- Pārbaudiet sagāzuma leņķa skalu. Ja ir vajadzīgs noregulēt, atskrūvējiet rādītāja skrūvi (pp) un iestatiet rādītāju pret 0°.
- Pievelciet rādītāja skrūvi (pp).
- Atkārtojiet šīs darbības arī 45° leņķī 45° sagāzuma leņķa aizturim, taču neregulējiet rādītāju.
- Pievelciet sagāzuma leņķa aiztura skrūvi (mm).

## Pagriešanas leņķa ierobežotāja regulēšana (1., 13. att.)

- Uzstādiet pagriešanas leņķa ierobežotāju (y) spraugā, kas atrodas pa kreisi no asmens.
- Atskrūvējiet bloķēšanas pogu (qq).
- Novietojiet stūreni (nn) pret pagriešanas leņķa ierobežotāju (y) un asmeni (e). Sk. 13. attēlu.
- Pārbaudiet, vai rādītājs (rr) ir vērsts pret skalas 90° leņķa atzīmi. Ja rādītājs neatrodas precīzi pret 90° leņķa atzīmi, atskrūvējiet skrūvi (ss), pārvietojiet rādītāju līdz 90° atzīmei un pievelciet skrūvi.

## EKSPLUATĀCIJA

### Ekspluatācijas norādījumi



**BRĪDINĀJUMS!** Vienmēr ievērojiet šos drošības norādījumus un spēkā esošos normatīvos aktus.



**BRĪDINĀJUMS!** Lai mazinātu ievainojuma risku, pirms piederumu uzstādīšanas un noņemšanas, uzstādījumu regulēšanas vai mainīšanas vai arī remontdarbiem izslēdziet instrumentu un atvienojiet to no barošanas avota. Ieslēgšanas/izslēgšanas sledzīm jāatrodas izslēgtā pozīcijā. Instrumentam nejausi sākot darboties, var gūt ievainojumus.



**BRĪDINĀJUMS!**

- Instrumentam jābūt novietotam tā, lai galda augstums un stabilitāte atbilstu ergonomikas prasībām. Instrumenta atrašanās vieta jāizraugās tāda, kas operatoram ir labi pāredzama un kurā viņam ir pietiekami daudz brīvas vietas visapkārt instrumentam, lai varētu netraucēti apstrādāt materiālus.
- Uzstādiet piemērotu zāga asmeni. Nedrīkst lietot pārāk nolietotus asmeņus. Maksimālais instrumenta rotācijas ātrums nedrīkst pārsniegt asmens rotācijas ātrumu.
- Nezaģējiet ļoti mazus materiāla gabaliņus.
- Zāģējot asmenim jākustas brīvi. Nespiediet pārāk spēcīgi.
- Pirms zāģēšanas nogaidiet, līdz dzinējs darbojas ar pilnu jaudu.
- Pārbaudiet visu bloķēšanas kloķu un rokturu ciešumu.

Lietotājiem Apvienotajā Karalistē jāiepazīstas ar „1974. gada kokapstrādes darbagaldu noteikumiem” un visiem to turpmākiem grozījumiem.

- Ja zāģis ir pievienots elektrobarošanas avotam, nedrīkst tuvināt rokas asmens ceļam.
- Ar zāģi nedrīkst zāģēt, veicot brīvroku darbības!
- Nedrīkst zāģēt sarietuzus, saliektus vai bļodveida materiālus. Ir jābūt vismaz vienai taisnai un gludai malai, ko virzīt gar garenzāģēšanas vai leņķzāģēšanas ierobežotāju.

- Lai neizraisītu atsitienu, gari materiāli vienmēr ir jānostiprina.
- Skaidas, kas atrodas ap asmeni, nedrīkst notīrīt, kamēr asmens joprojām griežas.

## Ieslēgšana un izslēgšana (1. att.)

- Lai ieslēgtu instrumentu, nospiediet zaļo iedarbināšanas pogu.
- Lai izslēgtu instrumentu, nospiediet sarkano apturēšanas pogu.

**PIEZĪME.** Pārslēgšanas darbības var radīt īslaicīgas sprieguma izmaiņas vai svārstības. Nelabvēlīgos apstākļos publiskajā zemsprieguma elektroapgādes sistēmā var pasliktināties citu elektroierīču darbība. Traucējumu nav, ja pilnā pretestība ir mazāka nekā 0,262 omi.

Šo elektroinstrumentu kontaktligzdām ir jābūt aizsargātām ar drošinātājiem, kuros ir 16 A strāva ar nejutīgu atslēgšanas raksturlielni.

## Garenzāģēšanas ierobežotāja darbība (14.–16. att.)

### SLIEDES BLOKĒŠANAS SVIRA

Sliedes bloķēšanas svira (s) nofiksē ierobežotāju, lai tas zāģējot nekustētos. Lai nofiksētu sliedes bloķēšanas sviru, spiediet to leju un uz zāģa aizmuguri. Lai atlaistu, velciet to augšup un uz zāģa priekšpusi.

**PIEZĪME.** Garenzāģēšanas laikā vienmēr nofiksējiet sliedes bloķēšanas sviru.

### ZĀĢA GALDA PAGARINĀJUMS MATERIĀLA ATBALSTAM / ŠAURĀIS GARENZĀĢĒŠANAS IEROBEŽOTĀJS

Galda zāģis ir aprīkots ar zāģa galda pagarinājumu materiāla atbalstam, lai balstītu materiālu, kas sniedzas pāri zāģa galda malai.

Lai lietotu šauro garenzāģēšanas ierobežotāju materiāla balsta pozīcijā, pagrieziet to prom no glabāšanas pozīcijas, kā norādīts 15. attēlā, un iestumiet tapas apakšējās spraugās (tt) ierobežotāja abos galos.

Lai šauro garenzāģēšanas ierobežotāju lietotu šaurās garenzāģēšanas pozīcijā, iespiediet tapas augšējās spraugās (uu) ierobežotāja abos galos. Šis piederums izveido par 51 mm (2 collas) lielāku brīvu vietu līdz asmenim. Sk. 16. attēlu.

**PIEZĪME.** Strādājot virs galda, ievelciet zāģa galda pagarinājumu materiāla atbalstam vai noregulējiet līdz šaurā garenzāģēšanas ierobežotāja pozīcijai.

## PRECĪZAS REGULĒŠANAS POGA

Ar precīzas regulēšanas pogu (p) var smalkāk noregulēt ierobežotāju. Pirms regulēšanas sliedes bloķēšanas svirai ir jābūt augstākajā vai atbloķētā pozīcijā.

## GARENZĀĢĒŠANAS MĒRINDIKATORS

Garenzāģēšanas mērinдикators ir jāneregulē, lai garenzāģēšanas ierobežotājs pareizi darbotos, ja lietotājs nomaina biezu iegriezuma asmeni pret plānu un otrādi. Garenzāģēšanas mērinдикatora rādītums ir pareizs tikai 1. pozīcijā (0–61 cm), tomēr, ja 1. pozīcijā lietojat šauro garenzāģēšanas ierobežotāju, pieskaietiet vēl 5,08 cm. Sk. sadaļu **Garenzāģēšanas mērinдикatora regulēšana**, kas iekļauta sadaļā **Salikšana un regulēšana**.

## Pamata zāģēšanas darbi

- Obligāti jālieto šķeļošais nazis.
- Šķeļošajam nazim un asmens aizsargam vienmēr jābūt pareizi savietotiem.

## Garenzāģēšana (1., 17. att.)



**BRĪDINĀJUMS!** *Asas malas.*

- Iestāti 0° sagāzuma leņķi.
- Noregulējiet zāģa asmens augstumu. Asmens ir pareizi uzstādīts, ja trīs tā zobu gali ir tikai nedaudz izzāģēti cauri kokmateriāla virsmai. Ja vajadzīgs, noregulējiet augšējā asmens aizsarga augstumu.
- Iestāti paralēlo ierobežotāju vajadzīgajā attālumā.
- Turiet materiālu līdzeni uz galda un pret ierobežotāju. Netuviniet apstrādājamo materiālu asmenim.
- Netuviniet abas rokas zāģa asmens ceļam.
- Ieslēdziet instrumentu un nogaidiet, līdz zāģa asmens darbojas ar pilnu jaudu.
- Lēnām virziet materiālu zem aizsarga, turot to cieši piespiestu pie garenzāģēšanas ierobežotāja. Ļaujiet asmens zobiem zāģēt un nestumiet materiālu asmenī. Asmens ātrumam jābūt nemainīgam.
- Ievērojiet, ka, strādājot tuvu asmenim, vienmēr jāizmanto bīdstienis (u).
- Pabeidzot zāģēšanu, izslēdziet instrumentu, nogaidiet, līdz zāģa asmens pārstāj kustēties, un izņemiet apstrādāto materiālu.

**BRĪDINĀJUMS!**

- *Nekādā gadījumā nestumiet un neturiet rokas brīvo vai nozāģēto apstrādājamā materiāla galu.*
- *Nedrīkst zāģēt pārāk mazus materiālus.*
- *Zāģējot gareniski mazus materiālus, jālieto bīdstienis.*

**Zāģēšana slīpā leņķī**

- Uzstādiet vajadzīgo sagāzuma leņķi.
- Rīkojieties tāpat, kā aprakstīts sadaļā par garenzāģēšanu.

**Šķērszāģēšana (18. att.)**

- Noņemiet garenzāģēšanas ierobežotāju un vajadzīgajā spraugā ievietojiet pagriešanas leņķa ierobežotāju.
- Nobloķējiet pagriešanas leņķa ierobežotāju 0° leņķī.
- Iestatiet 0° sagāzuma leņķi.
- Noregulējiet zāģa asmens augstumu.
- Turiet materiālu līdzeni uz galda un pret ierobežotāju. Netuviniet apstrādājamo materiālu asmenim.
- Netuviniet abas rokas zāģa asmens ceļam.
- Ieslēdziet instrumentu un nogaidiet, līdz zāģa asmens darbojas ar pilnu jaudu.
- Cieši turiet materiālu pret ierobežotāju un lēnām virziet materiālu kopā ar ierobežotāju tā, lai materiāls nonāktu zem augšējā asmens aizsarga. Ļaujiet zāģa asmens zobiem zāģēt un nestumiet materiālu asmenī. Zāģa asmens ātrumam jābūt nemainīgam.
- Pabeidzot zāģēšanu, izslēdziet instrumentu, nogaidiet, līdz zāģa asmens pārstāj kustēties, un izņemiet apstrādāto materiālu.

**Šķērszāģēšana sagāzuma leņķī**

- Uzstādiet vajadzīgo sagāzuma leņķi.
- Rīkojieties tāpat, kā aprakstīts sadaļā par šķērszāģēšanu.

**Zāģēšana pagriešanas leņķī**

- Uzstādiet pagriešanas leņķa ierobežotāju vajadzīgajā leņķī.
- Rīkojieties tāpat, kā aprakstīts sadaļā par šķērszāģēšanu.

**Kombinētā zāģēšana pagriešanas leņķī**

Tas ir pagriešanas leņķa un sagāzuma leņķa apvienojums.

- Iestatiet vajadzīgo sagāzuma leņķi un rīkojieties tāpat, kā aprakstīts sadaļā par šķērszāģēšanu pagriešanas leņķī.

**Atbalsts gariem materiāla gabaliem**

- Gari materiāli ir jāatbalsta.
- Lai to gali nenokristu, materiāli jāatbalsta, izmantojot jebkurus parocīgus līdzekļus, piemēram, kokzāģēšanas steķus vai tamlīdzīgi.

**Putekļu izvadatvere (2. att.)**

Instrumenta aizmugurē atrodas putekļu izvadatvere, kas piemērota lietošanai ar putekļu savākšanas aprīkojumu, kam ir 57/65 mm sprauslas. Instrumenta komplektācijā ir pārejas ports, lai varētu pievienot savākšanas sprauslas 34-40 mm diametrā.

- Visu zāģēšanas darbu laikā jāpievieno paredzētā putekļu savākšanas ierīce atbilstoši attiecīgiem noteikumiem par putekļu emisiju.
- Putekļu savākšanas šļūtenei, ko izmantojat, jābūt piemērotai veicamajam darbam un zāģējamam materiālam.
- Ievērojiet, ka maksimālie materiāli, piemēram, skaidu plāksne vai MDF paneļi zāģējot rada vairāk putekļu daļiņu nekā dabīga koksne.

**Transportēšana (1. att.)**

- Satiniet barošanas vadu.
- Instruments ir jāpārvieta, turot to aiz ierobiem rokas atbalstam (c).



**BRĪDINĀJUMS!** Instrumentu drīkst transportēt, ja ir uzstādīts tā augšējais asmens aizsargs.

**APKOPE**

Šis DEWALT elektroinstruments ir paredzēts ilglaicīgam darbam ar mazāko iespējamo apkopi. Nepārtraukti nevainojama darbība ir atkarīga no pareizas instrumenta apkopes un regulāras tīrīšanas.



**BRĪDINĀJUMS!** *Lai mazinātu ievainojuma risku, pirms piederumu uzstādīšanas un noņemšanas, uzstādījumu regulēšanas vai mainīšanas vai arī remontdarbiem izslēdziet instrumentu un atvienojiet to no barošanas avota. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzim jāatrodas izslēgtā pozīcijā. Instrumentam nejausi sākot darboties, var gūt ievainojumus.*

## Sliedes bloķētāja regulēšana (2., 19. att.)

Sliedes bloķētāja nospriegojums ir iestatīts rūpnīcā. Ja to ir vajadzīgs noregulēt, rīkojieties šādi.

- Pagrieziet zāģi uz sāniem.
- Nobloķējiet bloķēšanas sviru (s).
- Atrodiet sešstūru stieni (xx), kas atrodas instrumenta apakšpusē (19. att.).
- Atskrūvējiet pretuzgriezni (yy). Pievelciet sešstūru stieni, līdz bloķēšanas sistēmas atspere ir nospriegota, izveidojot vajadzīgo sliedes bloķēšanas sviras nospriegojumu. No jauna pieskrūvējiet pretuzgriezni pret sešstūru stieni.



## Eļļošana

Šis elektroinstrumentam nav papildus jāielej.



## Tīrīšana



**BRĪDINĀJUMS!** *Ar sausu gaisu no galvenā korpusa izpūstiet netīrumus un putekļus ikreiz, kad pamanāt tos uzkrājamies gaisa atverēs, kā arī visapkārt tām. Veicot šo darbību, valkājiet atzītu acu aizsargaprīkojumu un putekļu masku.*



**BRĪDINĀJUMS!** *Instrumenta detaļu tīrīšanai, kas nav no metāla, nedrīkst izmantot šķīdinātājus vai citas asas ķīmiskas vielas. Šīs ķīmiskās vielas var sabojāt šo detaļu materiālu. Lietojiet tikai ziepjūdeni samērcētu lupatiņu. Nekādā gadījumā nepieļaujiet, lai instrumentā iekļūst šķidrums; instrumentu nedrīkst iegremdēt šķīdumā.*

Pirms ekspluatācijas rūpīgi pārbaudiet augšējo un apakšējo asmens aizsargu, kā arī putekļu izvadatveri, vai tie darbojas pareizi. Raugieties, lai kādu no tiem nenosprostotu skaidas, putekļi vai apstrādājamā materiāla fragmenti.

Ja starp zāģa asmeni un aizsargiem iestrēguši apstrādājamā materiāla fragmenti, atvienojiet instrumentu no elektrotīkla un ievērojiet sadaļā **Zāģa asmens uzstādīšana** sniegtos norādījumus. Izīriet iestrēgušo materiālu un no jauna uzstādiet zāģa asmeni.

Ventilācijas atveres nedrīkst būt nosprostotas, un korpusi ir regulāri jātīra ar mīkstu lupatiņu.

## Regulāri izīriet putekļu savākšanas sistēmu (20. att.)

- Pagrieziet zāģi uz sāniem.
- Izskrūvējiet skrūves (w w) (20. att.).
- Izīriet visus putekļus un no jauna ar skrūvēm pievelciet piekļuves vāciņu (v v) (20. att.).

## Papildpiederumi



**BRĪDINĀJUMS!** *Tā kā citi piederumi, kurus DeWALT nav ieteicis un nepiedāvā, nav pārbaudīti lietošanai ar šo instrumentu, var rasties bīstami apstākļi, ja tos lietosiet. Lai mazinātu ievainojuma risku, šim instrumentam lietojiet tikai DeWALT ieteiktos piederumus.*

**ZĀĢA ASMENI!** JĀIZMANTO VIENĪGI klusinātie 250 mm zāģa asmeņi ar 30 mm iekšējo diametru. Asmens nominālajam ātrumam jābūt vismaz 4000 apgr./min. Nekādā gadījumā nelietojiet asmeņus ar mazāku diametru, jo aizsargs nenodrošina pret tiem pienācīgu aizsardzību.

ASMENS APRAKSTS		
DARBA VEIDS	DIAMETRS	ZOBI
<b>Būvniecības zāģa asmeņi</b> (ātrā garenzāģēšana)		
Universāls	250 mm	24
Smalka šķērszāģēšana	250 mm	40
<b>Kokapstrādes zāģa asmeņi</b> (zāģē vienmērīgi un tīri)		
Smalka šķērszāģēšana	250 mm	60

Nomainiet augšējo aizsargu (detaļas Nr.: 247678-02), ja tas ir nolietots.

Lai iegūtu sīkāku informāciju par attiecīgajiem piederumiem, sazinieties ar tuvāko pārstāvi.

## Vides aizsardzība



Dalīta atkritumu savākšana.  
Šo izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.

Ja konstatējat, ka šis DEWALT instruments ir jānomaina pret jaunu vai tas jums vairāk nav vajadzīgs, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem. Nododiet šo izstrādājumu dalītai savākšanai un šķirošanai.



Lietotu izstrādājumu un iepakojuma dalīta savākšana ļauj materiālus pārstrādāt un izmantot atkārtoti. Izmantojot pārstrādātus materiālus, tiek novērsta dabas piesārņošana un samazināts pieprasījums pēc izejmateriāliem.

Vietējos noteikumos var būt noteikts, ka, iegādājoties jaunu izstrādājumu, komunālo atkritumu savākšanas punktiem vai izplatītājam ir dalīti jāsavāc sadzīves elektriskie izstrādājumi.

DEWALT nodrošina DEWALT izstrādājumu savākšanu un otrreizēju pārstrādi, ja tiem ir beidzies ekspluatācijas laiks. Lai izmantotu šī pakalpojuma priekšrocības, lūdzu, nogādājat savu izstrādājumu kādā no remonta darbnīcām, kas to savāks jūsu vietā.

Jūs varat noskaidrot tuvāko pilnvaroto remonta darbnīcu, sazinoties ar vietējo DEWALT biroju, kura adrese norādīta šajā rokasgrāmatā. DEWALT remonta darbnīcu saraksts, pilnīga informācija par mūsu pēcpārdošanas pakalpojumiem un kontaktinformācija ir pieejama tīmekļa vietnē **[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**.

# НАСТОЛЬНАЯ ПИЛА DW745

## Поздравляем Вас!

Вы выбрали электрический инструмент фирмы DEWALT. Тщательная разработка изделий, многолетний опыт фирмы по производству инструментов, различные усовершенствования сделали электроинструменты DEWALT одними из самых надёжных помощников для профессионалов.

## Технические характеристики

		DW745-QS/GB	DW745-LX
Напряжение питания	В	230	115
Тип		4	4
Мощность электродвигателя (входная)	Вт	1850	1700
Мощность электродвигателя (выходная)	Вт	970	820
Число оборотов без нагрузки	об/мин.	3800	4800
Диаметр пильного диска	мм	250	250
Диаметр посадочного отверстия	мм	30	30
Толщина пильного диска	мм	2,2	2,2
Толщина расклинивающего ножа	мм	2,3	2,3
Глубина реза под углом 90°	мм	77	77
Глубина реза под углом 45°	мм	55	55
Продольный рез	мм	610	610
Общие габариты	см	570 x 700 x 466	570 x 700 x 466
Вес	кг	22	22
<hr/>			
$L_{pA}$ (звуковое давление)	дБ(А)	96	96
$K_{pA}$ (погрешность измерения звукового давления)	дБ(А)	3	3
$L_{wA}$ (акустическая мощность)	дБ(А)	109	109
$K_{wA}$ (погрешность измерения акустической мощности)	дБ(А)	3	3

### Минимальные электрические предохранители:

Инструменты 230 В 10 ампер, электросеть

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Коммутационные операции могут повлечь за собой кратковременные изменения или колебания напряжения. Сбои в коммунальной системе низковольтного электроснабжения могут привести к нарушениям в работе другого оборудования. Если полное электрическое сопротивление системы ниже 0,25 Ом, вероятность возникновения помех крайне мала. Розетки, используемые с данными электрическими инструментами, должны быть снабжены плавкими предохранителями 16 Ампер, имеющими инертные характеристики.

## Определения: Предупреждения безопасности

Следующие определения указывают на степень важности каждого сигнального слова. Прочтите руководство по эксплуатации и обратите внимание на данные символы.



**ОПАСНО:** Означает чрезвычайно опасную ситуацию, которая **приводит к смертельному исходу или получению тяжёлой травмы.**



**ВНИМАНИЕ:** Означает потенциально опасную ситуацию, которая **может привести к смертельному исходу или получению тяжёлой травмы.**



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Означает потенциально опасную ситуацию, которая **может привести к получе-**

**нию травмы лёгкой или средней тяжести.**

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Означает ситуацию, **не связанную с получением телесной травмы**, которая, однако, **может привести к повреждению оборудования.**



Риск поражения электрическим током!



Огнеопасность!

## Декларация соответствия ЕС ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ ОБОРУДОВАНИЮ



DW745

DEWALT заявляет, что продукты, обозначенные в разделе «**Технические характеристики**», разработаны в полном соответствии со стандартами: 2006/42/ЕС, EN 61029-1, EN 61029-2-1.

Данные продукты также соответствуют Директивам 2004/108/ЕС и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь по указанному ниже адресу или по адресу, указанному на последней странице руководства.

Нижеподписавшееся лицо полностью отвечает за соответствие технических данных и делает это заявление от имени фирмы DEWALT.

Хорст Гроссманн (Horst Grossmann)  
Вице-президент по инженерным разработкам  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
D-65510, Idstein, Germany  
01.11.2013

## Инструкции по технике безопасности



**ВНИМАНИЕ!** При использовании электрических инструментов соблюдение правил по технике безопасности и следование данным инструк-

циям позволит снизить вероятность возникновения пожара, поражения электрическим током и получения травм.

Перед использованием данного электроинструмента внимательно прочтите настоящие инструкции и сохраните их для последующего использования.

### СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

## Общие правила безопасности

### 1. Содержите рабочее место в чистоте.

Загромождение рабочей зоны и рабочего стола может стать причиной несчастного случая.

### 2. Учитывайте особенности окружающей среды вокруг рабочего места.

Не подвергайте инструмент воздействию дождя. Не используйте инструмент во влажной среде. Обеспечьте хорошую освещенность рабочего места (250-300 Люкс). Не пользуйтесь инструментом, если существует риск возникновения пожара или взрыва, т.е. рядом с легковоспламеняющимися жидкостями или газами.

### 3. Защищайте себя от поражения электрическим током.

Во время работы не прикасайтесь к заземленным предметам (например, трубопроводам, радиаторам отопления, газовым плитам и холодильникам). При использовании электроинструмента в экстремальных условиях (например, высокая влажность, наличие металлической стружки и т.д.) следует усилить меры безопасности и пользоваться изолирующим трансформатором или автоматом, защищающим от утечек на землю.

### 4. Не позволяйте посторонним лицам находиться в рабочей зоне.

Не позволяйте кому-либо, особенно детям, не участвующему в производственном процессе, касаться инструмента или удлинительного кабеля и не допускайте присутствия посторонних лиц в зоне проведения работ.

### **5. Хранение неиспользуемых инструментов.**

Не используемый инструмент должен храниться надёжно запёртым в сухом месте, недоступном для детей.

### **6. Избегайте чрезмерной нагрузки инструмента.**

Инструмент будет работать лучше и безопаснее при нагрузке, на которую он рассчитан.

### **7. Используйте специально предназначенный для данного вида работ инструмент.**

Не используйте маломощные инструменты для выполнения работ, которые должны выполняться при помощи более мощных инструментов. Не используйте электроинструменты, не предназначенные для данного типа работ, например, дисковые пилы для резки сучьев или бревен.

### **8. Одевайтесь соответствующим образом.**

Не надевайте свободную одежду или украшения, так как они могут быть захвачены движущимися частями инструмента. При работе вне помещений рекомендуется надевать обувь на нескользящей подошве. Используйте соответствующий головной убор, чтобы спрятать длинные волосы.

### **9. Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты.**

Всегда работайте в защитных очках. Если во время работы образуется пыль или летучие твердые частицы обрабатываемого материала, используйте защитную маску или респиратор. Если эти частицы имеют достаточно высокую температуру, необходимо также надевать защитный передник. Всегда используйте средства защиты органов слуха. Всегда надевайте защитную каску.

### **10. Подсоедините пылеудаляющее оборудование.**

Если электроинструмент снабжён устройством сбора и удаления пыли, убедитесь, что данное устройство подключено и используется надлежащим образом.

### **11. Бережно обращайтесь с электрическим кабелем.**

При отключении от сети питания, не выдёргивайте вилку из розетки за кабель. Не подвергайте электрический кабель воз-

действию высокой температуры, масла и держите вдали от острых предметов и углов. Никогда не переносите электроинструмент, держа его за кабель.

### **12. Обеспечивайте безопасность при работе.**

По возможности используйте струбицы или тиски для фиксации обрабатываемой детали. Это более безопасно, чем прижимать заготовку руками, и позволяет освободить обе руки для управления инструментом.

### **13. Не перенапрягайтесь.**

Всегда сохраняйте равновесие и устойчивую позу.

### **14. Проверяйте исправность инструмента.**

Содержите пильные инструменты в хорошо заточенном и чистом состоянии, что повысит эксплуатационные показатели и сделает работу более безопасной. Соблюдайте инструкции по смазке и замене дополнительных принадлежностей. Выполняйте периодические осмотры инструмента и, если будет обнаружено повреждение, сдайте его на ремонт в авторизованный сервисный центр. Ручки и выключатели должны быть сухими, чистыми и не содержать следов масла и консистентной смазки.

### **15. Отключение электроинструментов.**

При не использовании инструмента, перед обслуживанием и во время замены дополнительных принадлежностей, таких как пильные диски, сверла и фрезы, всегда отключайте электроинструмент от источника питания.

### **16. Удалите регулировочные и гаечные ключи.**

Перед включением электроинструмента всегда проверяйте, чтобы с него были удалены все регулировочные и гаечные ключи.

### **17. Не допускайте непреднамеренного запуска.**

Перед подключением к источнику питания убедитесь, что инструмент выключен.

### **18. Используйте удлинительный кабель, предназначенный для применения вне помещений.**

Перед началом работы проверьте удлинительный кабель на наличие повреждений

и при необходимости замените его. При работе электроинструментом на открытом воздухе всегда пользуйтесь удлинительным кабелем, предназначенным для применения вне помещений и имеющим соответствующую маркировку.

#### 19. Будьте внимательны.

Следите за тем, что Вы делаете. Руководствуйтесь здравым смыслом. Не пользуйтесь электроинструментом в состоянии усталости или под воздействием сильнодействующих лекарств или алкоголя.

#### 20. Проверяйте исправность деталей инструмента.

Перед использованием тщательно проверьте инструмент и электрический кабель, чтобы решить, будет ли он работать должным образом и сможет ли выполнить намеченную функцию. Проверьте центровку и качество крепления движущихся деталей, наличие повреждённых деталей, качество монтажа и любые другие условия, которые могут повлиять на работу инструмента. Повреждённые защитные кожухи или другие неисправные детали должны быть должным образом отремонтированы или заменены в авторизованном сервисном центре, если в данном руководстве по эксплуатации не указано иное. Замените неисправные выключатели в авторизованном сервисном центре. Не используйте электроинструмент, если его выключатель не устанавливается в положение включения или выключения. Никогда не пытайтесь выполнить ремонт самостоятельно.



**ВНИМАНИЕ!** Использование любых принадлежностей или приспособлений, а также выполнение данным инструментом любых видов работ, не рекомендованных в данном руководстве по эксплуатации, может привести к несчастному случаю.

#### 21. Ремонт инструмента должен выполнять квалифицированным персоналом.

При работе данным электрическим инструментом должны соблюдаться все соответствующие правила техники безопасности. Ремонт инструмента должен выполняться только квалифицированным персоналом с использованием оригинальных запасных частей; несоблюдение данного указания может стать причиной серьёзной травмы пользователя.

## Дополнительные правила безопасности при работе распиловочными пилами

- Не используйте пильные диски, толщина которых больше, или ширина зуба меньше толщины расклинивающего ножа.
- Убедитесь, что диск вращается в правильном направлении, а зубья направлены в сторону передней части пилы.
- Перед началом каждой операции проверяйте, что все зажимные рукоятки надёжно затянуты.
- Убедитесь, что все диски и фланцы чистые, а стороны втулки с накаткой расположены вплотную к диску. Затяните с усилием гайку распорного кольца.
- Следите, чтобы пильный диск оставался остро заточенным и правильно установленным.
- Убедитесь, что расклинивающий нож установлен на правильном расстоянии от диска – не более 5 мм.
- Ни в коем случае не работайте пилой, если не установлены нижний и верхний защитные кожухи.
- Следите, чтобы ни одна часть тела не оказалась на одной линии с диском. В противном случае, повышается риск получения травмы. Стойте с любой стороны от пильного диска.
- Перед заменой диска или выполнением технического обслуживания отключите пилу от источника питания.
- При подаче заготовки всегда используйте толкатель и следите за тем, чтобы в ходе резания Ваши руки находились на расстоянии не менее 150 мм от пильного диска.
- Не пытайтесь подключать инструмент к какому-либо источнику питания, кроме сети с обозначенным напряжением.
- Не наносите смазку на пильный диск во время его вращения.
- Во время работы не пытайтесь достать что-либо за пильным диском.
- Всегда держите неиспользуемый толкатель в предназначенном для него месте.
- Не становитесь на верхнюю поверхность инструмента.

- Во время транспортировки убедитесь, что верхняя часть пильного диска закрыта, например, защитным кожухом.
- Не держите и не переносите инструмент за защитный кожух.



**ВНИМАНИЕ:** Данный инструмент оборудован электрическим кабелем специальной конфигурации (принадлежность типа Y). Замена повреждённого или неисправного кабеля должна производиться только на заводе-изготовителе или в авторизованном сервисном центре DEWALT.

- Изношенная или повреждённая пластина для пропила подлежит немедленной замене.
- Обеспечьте надёжную фиксацию обрабатываемой заготовки. Всегда используйте дополнительную опору для длинных заготовок.
- Не оказывайте боковое давление на пильный диск.
- Никогда не используйте для резания легких сплавов. Данный инструмент не предназначен для подобных операций.
- Не используйте абразивные или алмазные режущие диски.
- Не допускается выполнение пазов, выборки и канавок.
- В случае поломки или выхода инструмента из строя немедленно выключите инструмент и выньте вилку кабеля из розетки электросети. Сообщите о неисправности и должным образом опишите состояние инструмента, чтобы предотвратить использование повреждённого инструмента другими пользователями.
- При блокировке пильного диска в результате аномального усилия подачи в процессе распила, **ВСЕГДА** выключайте инструмент и отключайте его от источника питания. Удалите заготовку и убедитесь, что пильный диск вращается свободно. Снова включите инструмент и начните новый распил с уменьшенным усилием подачи.
- При распиловке древесины всегда подсоединяйте пилу к устройству пылесборника.
- НИКОГДА не пытайтесь распилить несколько не скреплённых между собой заготовок одновременно; это может привести к потере контроля или возникновению обратного удара. Надёжно закрепляйте все заготовки.

## ПИЛЬНЫЕ ДИСКИ

- При распиловке древесины всегда подсоединяйте пилу к соответствующему устройству пылеудаления.
- Максимально допустимая частота вращения пильного диска должна соответствовать или превышать частоту вращения на холостом ходу, обозначенную на информационной табличке инструмента.
- Не допускается использование пильных дисков, размеры которых не соответствуют размерам, указанным в разделе «**Технические Характеристики**». Не используйте никаких монтажных элементов при установке пильного диска на шпиндель. Используйте только указанные в данном руководстве диски, предназначенные для дерева и подобных материалов и соответствующие стандарту EN847-1.
- Старайтесь использовать специальные пильные диски с пониженным уровнем шума.
- Не используйте диски из быстрорежущей инструментальной стали.
- Не используйте треснувшие, повреждённые или деформированные диски.
- Убедитесь, что выбранный Вами пильный диск соответствует типу разрезаемого материала.
- Всегда надевайте защитные перчатки при захвате пильных дисков и неотшлифованных заготовок. По возможности храните пильные диски в футлярах.

## Остаточные риски

Следующие риски являются характерными при использовании пил:

- Травмы в результате касания вращающихся частей.

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- Ухудшение слуха.
- Риск несчастных случаев, вызванных незакрытыми частями вращающегося пильного диска.
- Риск получения травмы при смене пильного диска голыми руками.

- Риск защемления пальцев при снятии защитных кожухов.
- Ущерб здоровью в результате вдыхания пыли от распила древесины, в особенности, дуба, бука и ДВП.

На образование шума влияют следующие факторы:

- вид разрезаемого материала
- тип пильного диска
- прилагаемое усилие
- техническое состояние инструмента

На степень запыленности влияют следующие факторы:

- изношенность пильного диска
- скорость воздушного потока пылеудаляющего устройства ниже 20 м/с
- неточная подача заготовки

## Маркировка инструмента

На инструменте имеются следующие знаки:



Перед вводом в эксплуатацию внимательно прочтите данное руководство



Используйте средства защиты органов слуха



Надевайте защитные очки



Надевайте респиратор.



Держите руки на расстоянии от области распила и диска.



Место захвата для переноски.

## МЕСТО ПОЛОЖЕНИЯ КОДА ДАТЫ

Код даты, который также включает в себя год изготовления, отштампован на поверхности корпуса инструмента.

Пример:

2013 XX XX  
Год изготовления

## Комплект поставки

В упаковку входят:

- 1 Частично собранная настольная пила
  - 1 Сборный узел направляющей
  - 1 Угловой упор
  - 1 Пильный диск
  - 1 Сборный узел верхнего защитного кожуха пильного диска
  - 1 Пластина для пропила
  - 1 Гаечный ключ для установки диска
  - 1 Гаечный ключ
  - 1 Переходник для пылесоса
  - 1 Руководство по эксплуатации
- Проверьте инструмент, детали и дополнительные приспособления на наличие повреждений, которые могли произойти во время транспортировки.
  - Перед началом работы необходимо внимательно прочитать настоящее руководство и принять к сведению содержащуюся в нем информацию.

## Описание (Рис. 1, 2)



**ВНИМАНИЕ:** Никогда не модифицируйте электроинструмент или какую-либо его деталь. Это может привести к получению травмы или повреждению инструмента.

- a. Пусковой выключатель
- b. Кнопка сброса аварийного выключателя
- c. Выемка для захвата рукой
- d. Стол
- e. Пильный диск
- f. Расклинивающий нож
- g. Верхний защитный кожух
- h. Отверстие пылеотвода защитного кожуха
- i. Отверстие пылеотвода
- j. Переходник для пылесоса
- k. Пластина для пропила
- l. Направляющая
- m. Фиксатор направляющей
- n. Опора для заготовки/узкая направляющая (изображена в положении хранения)
- o. Указатель шкалы направляющей
- p. Регулятор тонкой настройки

- q. Комбинированная поворотная рукоятка регулировки высоты диска и угла наклона
- г. Рычаг установки угла наклона
- с. Зажимной рычаг фиксатора штанг
- т. Гаечный ключ для установки диска
- и. Толкатель
- v. Регулируемая задняя ножка
- w. Шкала угла скоса
- х. Прорезь углового упора
- y. Угловой упор

### НАЗНАЧЕНИЕ

Ваша комбинированная настольная пила предназначена для выполнения основных операций по пилению древесины, изделий из дерева и пластика: продольный распил, поперечный распил, наклонный распил и распил под углом вправо/влево. Данная пила разработана для использования пильных дисков диаметром 250 мм с зубьями с твердосплавными напайками.

**НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** инструмент во влажных условиях или при наличии в окружающем пространстве легко воспламеняющихся жидкостей или газов.

Комбинированная настольная пила DW745 является профессиональным электроинструментом.

**НЕ РАЗРЕШАЙТЕ** детям прикасаться к инструменту. Неопытные пользователи должны использовать данный инструмент под руководством опытного инструктора.

- Данное изделие не может использоваться людьми (включая детей) со сниженными физическими, сенсорными и умственными способностями или при отсутствии необходимого опыта или навыка, за исключением, если они выполняют работу под присмотром лица, отвечающего за их безопасность. Не оставляйте детей с инструментом без присмотра.

### Электробезопасность

Электрический двигатель рассчитан на работу только при одном напряжении электросети. Следите за напряжением электрической сети, оно должно соответствовать величине, обозначенной на информационной табличке электроинструмента.



Ваш инструмент DEWALT имеет двойную изоляцию в соответствии со стандартом EN 61029, что исключает потребность в заземляющем проводе.



**ВНИМАНИЕ:** Электроинструменты с напряжением 115 В должны управляться через предохранительный изолированный трансформатор с заземлённым экраном между первичной и вторичной обмоткой.

Повреждённый кабель должен заменяться специально подготовленным кабелем, который можно приобрести в сервисной организации DEWALT.

### Использование удлинительного кабеля

При необходимости использования удлинительного кабеля, используйте только утверждённые 3-х жильные кабели промышленного изготовления, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность данного инструмента (см. раздел «**Технические характеристики**»). Минимальный размер проводника должен составлять 1,5 мм<sup>2</sup>; максимальная длина кабеля не должна превышать 30 м.

При использовании кабельного барабана, всегда полностью разматывайте кабель.

### СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА



**ВНИМАНИЕ:** Во избежание травмы, выключите инструмент и отсоедините его от источника электропитания, прежде чем устанавливать и демонтировать принадлежность, выполнять или изменять настройки, а также перед проведением ремонта. Убедитесь, что пусковой выключатель находится в положении ВЫКЛ. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.

### Распаковка (Рис. 1, 2)

- Аккуратно извлеките пилу из упаковки.
- Данный инструмент полностью собран, за исключением направляющей и верхнего защитного кожуха.

- Закончите сборку электроинструмента, следуя приведённым ниже инструкциям.
- Установите толкатель (u) на предназначенное для него место на правой стороне инструмента (Рис. 2).
- Отрегулируйте высоту задней ножки (v), пока стол (d) полностью не будет выровнен.
- Полностью размотайте сетевой кабель.



**ВНИМАНИЕ:**

- Всегда держите неиспользуемый толкатель в предназначенном для него месте.
- Перед началом операции вставьте вилку кабеля в розетку электросети.

## Установка пильного диска (Рис. 1 - 4)



**ВНИМАНИЕ:** Убедитесь, что инструмент отключён от электросети.



**ВНИМАНИЕ:** Зубья нового пильного диска очень острые и могут представлять опасность.



**ВНИМАНИЕ:** Пильные диски ДОЛЖНЫ заменяться только описанным в данном разделе способом. Используйте ТОЛЬКО диски, обозначенные в разделе «Технические характеристики». Рекомендуется использование DT4226. НИКОГДА не устанавливайте пильные диски иного типа.

- Поднимите шпindel для насадки пильного диска на максимальную высоту, вращая поворотную рукоятку (q) в направлении по часовой стрелке (Рис. 1).
- Установите на шпindel пильный диск, как показано на Рисунке 3. На внешнем фланце (z) имеется выступающий буртик диаметром 30 мм, который входит в посадочное отверстие диска. Убедитесь, что зубья пильного диска направлены вниз в передней части стола.
- Удерживая шпindel двусторонним гаечным ключом, затяните промежуточную гайку (aa), поворачивая её по часовой стрелке с помощью гаечного ключа (Рисунок 4).
- Для снятия пильного диска действуйте в обратном порядке.



**ВНИМАНИЕ:** После замены пильного диска всегда проверяйте состояние указателя направляющей и расклинивающего ножа.

## Регулировка пильного диска (Рис. 1, 5)

Для оптимальной работы электроинструмента пильный диск должен быть расположен строго параллельно относительно прорези направляющей. Данная регулировка осуществляется на заводе-изготовителе. Для проведения дополнительной регулировки:

- Положите пилу набок.
- При помощи ключа-шестигранника 10 мм слегка ослабьте крепёжные элементы (bb) кронштейна (Рис. 5).
- Отрегулируйте кронштейн (cc), чтобы пильный диск оказался расположенным параллельно прорези углового упора (x) (Рис. 1).
- Затяните крепёжные элементы (bb) кронштейна до 11 Нм (Рис. 5).

## Регулировка высоты пильного диска (Рис. 1)

Пильный диск может быть поднят или опущен путём вращения комбинированной поворотной рукоятки регулировки высоты диска и угла наклона (q).

- Убедитесь, что верхние три зуба пильного диска при распиловке проходят сквозь верхнюю поверхность заготовки. Это послужит гарантией того, что материал будет удален максимальным количеством зубьев пильного диска, обеспечивая оптимальный результат работы.

## Установка расклинивающего ножа (Рис. 1, 6)

- Поднимите шпindel для насадки пильного диска на максимальную высоту, вращая поворотную рукоятку регулировки высоты диска (q) в направлении по часовой стрелке (Рис. 1).
- Ослабьте на несколько оборотов зажимной болт (dd), используя входящий в комплект поставки гаечный ключ (Рис. 6).

- Нажмите на болт (dd) и удерживайте его в таком состоянии, освобождая подпружиненный зажимной механизм.
- Выровняйте прорезь (ee) с болтом (dd) и вставьте расклинивающий нож, пока верхняя часть прорези не сравняется с рукояткой.
- Отпустите болт (dd) и затяните его при помощи гаечного ключа, входящего в комплект поставки инструмента.



### ВНИМАНИЕ:

- При правильном выравнивании расклинивающий нож будет находиться на одной линии с пильным диском как относительно верхней поверхности стола, так и относительно верхней части диска. Проверьте выравнивание расклинивающего ножа на всех уровнях и с диском, расположенным на различной высоте, при помощи угольника.
- Не пытайтесь зафиксировать расклинивающий нож ни в каком другом положении, кроме рекомендованного. Расстояние между расклинивающим ножом и кончиками зубьев диска не должно быть менее 2,0 мм.
- Правильная установка и выравнивание верхнего защитного кожуха пильного диска (g) относительно расклинивающего ножа является гарантом безопасной работы!
- Запрещено устанавливать расклинивающие ножи, отличные от заявленных в спецификациях и толщиной 2,3 мм.

## Крепление инструмента на рабочем столе (Рис. 2)

- На кронштейне инструмента, на каждой стороне между ножками (v), предусмотрено по два отверстия, позволяющие закрепить пилу на рабочем столе. Используйте отверстия по диагонали.
- Для удобства переноски фиксируйте инструмент на куске фанеры толщиной минимум 15 мм.

- Впоследствии фанеру можно закрепить на рабочем столе при помощи зажимов. Раскрыв зажимы, инструмент легко можно перенести в другое место.

## Установка пластины для пропила (Рис. 7)

- Выровняйте пластину для пропила (k), как показано, и вставьте язычки, расположенные на задней стороне пластины, в отверстия задней части стола.
- Надавите на переднюю сторону пластины для пропила.
- Передняя поверхность пластины для пропила должна располагаться вровень или немного ниже поверхности стола. Задняя поверхность пластины для пропила должна располагаться вровень с поверхностью стола. Отрегулируйте положение пластины для пропила, используя четыре регулировочных винта (ff).
- Поверните установочный винт (см. вставку на Рис. 7) в направлении по часовой стрелке на 90°, фиксируя пластину для пропила на месте.



**ВНИМАНИЕ:** Запрещается использование инструмента без установленной пластины для пропила. Изношенная или поврежденная пластина для пропила подлежит немедленной замене.

## Установка верхнего защитного кожуха (Рис. 8)

- Прикрепите верхний защитный кожух (g) к расклинивавшему ножу (f) с помощью болта (gg).
- На другой конец болта установите шайбу (hh) и барашковую гайку (f) и затяните.

## Установка направляющей (Рис. 9)

Направляющая может быть установлена в двух положениях на правой стороне (Положение 1 для продольного распила от 0 мм до 51 см и Положение 2 для продольного распила от 10,2 см до 61 см) и в одном положении на левой стороне стола пилы.

1. Разблокируйте фиксаторы направляющей (m).
2. Удерживая направляющую под углом, совместите передний и задний центровочные штифты (jj) на штанге направляющей с отверстиями (kk) в головной части направляющей.
3. Вставьте штифты в отверстия и поверните направляющую вниз, закрепляя её на штанге.
4. Зафиксируйте направляющую на месте, заблокировав передний и задний фиксаторы (m) на штанге.

### Параллельная регулировка направляющей относительно диска (Рис. 1, 9)

- Направляющая устанавливается на заводе-изготовителе. При необходимости дополнительной регулировки выполните следующие действия:
- Установите пильный диск в самое высокое положение.
- Снимите верхний защитный кожух (g).
- Установите угол наклона 0°.
- Разблокируйте зажимной рычаг фиксатора штанг (s).
- Двигайте направляющую (l), пока она не коснётся пильного диска.
- Проверьте параллельность направляющей плоскости диска.
- При необходимости регулировки выполните следующие действия:
- Используя ключ-шестигранник, ослабьте регулировочные винты (jj) направляющей и измените положение направляющей на штанге.
- Отрегулируйте параллельность направляющей относительно плоскости диска.
- Затяните регулировочный винт.
- Заблокируйте зажимной рычаг фиксатора штанг и проверьте параллельность направляющей плоскости пильного полотна.
- После проведения регулировки установите на место защитный кожух диска.



**ВНИМАНИЕ:** Если узел подшипника ведущей шестерни ограничивает перемещение, отнесите инструмент в авторизованный сервисный центр DEWALT.

### Регулировка шкалы направляющей (Рис. 10)

Показания шкалы верны только в том случае, если направляющая установлена с правой стороны от пильного диска.

- Убедитесь, что указатель шкалы направляющей (o) при касании направляющей диска указывает на ноль. Если указатель не установлен точно на отметке 0°, ослабьте винты (ll), передвиньте указатель на отметку 0°, после чего затяните винты.

### Регулировка ограничителя угла наклона и указателя (Рис. 1, 11, 12)

- Установите пильный диск в самое высокое положение.
- Разблокируйте рычаг установки угла наклона (r), подняв его вверх и повернув вправо.
- Ослабьте стопорный винт ограничителя угла наклона (mm).
- Приложите угольник (m) горизонтально к столу и вертикально к плоскости пильного диска (e).
- При помощи рычага установки угла наклона (r) отрегулируйте угол наклона таким образом, чтобы пильный диск оказался прижатым вплотную к угольнику.
- Затяните рычаг установки угла наклона (r).
- Поворачивайте кулачок ограничителя угла наклона (oo) до тех пор, пока он вплотную не приблизится к опорному блоку.
- Проверьте шкалу угла наклона. При необходимости регулировки ослабьте винт указателя (pp) и установите указатель на отметке 0°.
- Затяните винт указателя (pp).
- Повторите действия под углом 45° для установки ограничителя угла наклона под углом 45°, не проводя регулировку указателя.
- Затяните стопорный винт ограничителя угла наклона (mm).

## Регулировка углового упора (Рис. 1, 13)

- Вставьте угловой упор (y) в прорезь слева от пильного диска.
- Ослабьте фиксатор (qq).
- Приложите угольник (pp) вплотную к угловому упору (y) и пильному диску (e). См. Рисунок 13.
- Проверьте, что указатель (rr) на шкале указывает на отметку 90°. Если указатель не установлен точно на отметке 90°, ослабьте винт (ss), передвиньте указатель до точного указания 90°, после чего затяните винт.

- Не пытайтесь распиливать очень мелкие детали.
- Не форсируйте режим резки. Не прилагайте чрезмерные усилия.
- Перед началом резки дождитесь, пока двигатель наберет полные обороты.
- Убедитесь, что все фиксаторы и зажимы надёжно закреплены.

- Не держите руки рядом с пильным диском, когда инструмент подключен к источнику питания.
- Никогда не используйте данную пилу для свободного распила!
- Не распиливайте искривленные, изогнутые или чашевидные заготовки. Заготовки должны иметь как минимум одну плоскую прямую сторону, вплотную прилегающую к направляющей или угловому упору.
- Во избежание возникновения обратного удара всегда используйте опору для длинных заготовок.
- Никогда не удаляйте обрезки материала из-под вращающегося пильного диска.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Инструкции по использованию



**ВНИМАНИЕ:** Всегда следуйте указаниям действующих норм и правил безопасности.



**ВНИМАНИЕ:** Во избежание травмы, выключите инструмент и отсоедините его от источника электропитания, прежде чем устанавливать и демонтировать принадлежности, выполнять или изменять настройки, а также перед проведением ремонта. Убедитесь, что пусковой выключатель находится в положении ВЫКЛ. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.



**ВНИМАНИЕ:**

- Убедитесь, что инструмент расположен удобно и правильно с точки зрения высоты стола и устойчивости. Место установки инструмента должно быть выбрано с учетом хорошего обзора для оператора и достаточного свободного пространства, позволяющего работать с заготовкой без каких-либо ограничений.
- Установите пильный диск соответствующего типа. Не используйте чрезмерно изношенные пильные диски. Максимальная скорость инструмента не должна превышать предельно допустимую скорость пильного диска.

### Включение и выключение (Рис. 1)

- Чтобы включить инструмент, нажмите на зеленую кнопку запуска.
- Чтобы выключить инструмент, нажмите на красную кнопку останова.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Коммутационные операции могут повлечь за собой кратковременные изменения или колебания напряжения. Сбои в коммунальной системе низковольтного электроснабжения могут привести к нарушениям в работе другого оборудования. Если полное электрическое сопротивление системы ниже 0,262 Ом, вероятность возникновения помех крайне мала.

Розетки, используемые с данными электроинструментами, должны быть снабжены плавкими предохранителями 16 Ампер, имеющими инертные характеристики.

### Работа с направляющей (Рис. 14-16)

#### ЗАЖИМНОЙ РЫЧАГ ФИКСАТОРА ШТАНГ

Зажимной рычаг фиксатора штанг (s) блокирует направляющую на месте, предотвращая её перемещение во время пиления. Для бло-

кировки рычага опустите его вниз и в сторону задней части пилы. Для разблокировки поднимите рычаг вверх и в сторону передней части пилы.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При продольном распиле всегда блокируйте зажимной рычаг фиксатора штанг.

### ОПОРА ДЛЯ ДЛИННЫХ ЗАГОТОВОК / УЗКАЯ НАПРАВЛЯЮЩАЯ

Ваша настольная пила оборудована опорой для заготовок, выступающих за края настольной пилы.

Для использования узкой направляющей в положении опоры поверните её, выводя из положения хранения, как показано на Рисунке 15, и вставьте штифты в нижние отверстия (tt), расположенные на обоих торцевых концах направляющей.

Для использования узкой направляющей при продольном распиле узких заготовок вставьте штифты в верхние отверстия (uu), расположенные на обоих торцевых концах направляющей. Данная функция обеспечивает дополнительный зазор в 51 мм к пильному диску. См. Рисунок 16.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При работе поверх стола убирайте опору для заготовок или используйте её в качестве узкой направляющей.

### РЕГУЛЯТОР ТОНКОЙ НАСТРОЙКИ

Регулятор тонкой настройки (p) позволяет производить мелкую регулировку при установке направляющей. Перед проведением регулировки убедитесь, что зажимной рычаг фиксатора штанг поднят вверх и разблокирован.

### УКАЗАТЕЛЬ ШКАЛЫ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ

Указатель шкалы направляющей нуждается в регулировке для оптимального использования направляющей при смене оператором дисков для широкой и узкой ширины пропила. Показания указателя шкалы направляющей верны только в положении 1 (от 0 до 61 см). Однако для положения 1 при использовании узкой направляющей следует прибавить 5,08 см. См. раздел «Сборка и регулировка», подраздел «Регулировка шкалы направляющей».

## Основные типы резов

- Всегда устанавливайте расклинивающий нож.
- Всегда проверяйте, что расклинивающий нож и защитный кожух диска находятся на одной линии.

## Продольный распил (Рис. 1, 17)



**ВНИМАНИЕ:** Острые края.

- Установите угол наклона 0°.
- Отрегулируйте высоту подъёма пильного диска. При правильном положении над поверхностью деревянной заготовки будут находиться 3 зуба пильного диска. При необходимости отрегулируйте высоту верхнего защитного кожуха.
- Установите параллельную направляющую на требуемом расстоянии.
- Положите заготовку на поверхность стола и прижмите к направляющей. Держите заготовку в стороне от пильного диска.
- Следите за тем, чтобы Ваши руки находились на безопасном расстоянии от диска.
- Включите инструмент и подождите, пока диск достигнет максимальных оборотов.
- Медленно подведите заготовку под защитным кожухом, прижимая её вплотную к направляющей. Дайте зубьям пильного диска врезаться в заготовку и больше не прилагайте к заготовке никаких усилий. Пильный диск будет вращаться с постоянной скоростью.
- Не забывайте пользоваться толкателем (u) при приближении к диску.
- По окончании пиления выключите инструмент и дождитесь, пока пильный диск полностью не прекратит движение, затем удалите заготовку.



**ВНИМАНИЕ:**

- Никогда не облакачивайтесь и не держитесь за свободную или отрезанную сторону заготовки.
- Не пытайтесь пилить заготовки слишком маленьких размеров.
- Всегда пользуйтесь толкателем при резании коротких заготовок.

## Распил под наклоном

- Установите нужный угол наклона.
- Далее действуйте как при продольном распиле.

## Поперечный распил (Рис. 18)

- Снимите направляющую и установите в нужную прорезь угловой упор.
- Зафиксируйте угловой упор на отметке 0°.
- Установите угол наклона 0°.
- Отрегулируйте высоту подъёма пильного диска.
- Положите заготовку на поверхность стола и прижмите к направляющей. Держите заготовку в стороне от пильного диска.
- Следите за тем, чтобы Ваши руки находились на безопасном расстоянии от диска.
- Включите инструмент и подождите, пока диск достигнет максимальных оборотов.
- Плотно прижмите заготовку к направляющей и медленно начинайте двигать заготовку совместно со сборным узлом направляющей, пока заготовка не окажется под верхним защитным кожухом диска. Дайте зубьям диска врезаться и больше не прилагайте к заготовке никаких усилий. Диск будет вращаться с постоянной скоростью.
- По окончании пиления выключите инструмент и ждите, пока пильный диск полностью не прекратит движение, затем удалите заготовку.

## Поперечный распил под наклоном

- Установите нужный угол наклона.
- Далее следуйте указаниям для поперечного распила.

## Распил под углом

- Установите угловой упор на нужный угол.
- Далее следуйте указаниям для поперечного распила.

## Комбинированное пиление

Комбинированное пиление является комбинацией пиления под углом и под наклоном.

- Установите нужный угол наклона и далее действуйте как при поперечном распиле со скосом.

## Опора для длинных заготовок

- Всегда используйте опору для длинных заготовок.
- Для поддержки длинных заготовок используйте любые удобные приспособления, такие как пильные козлы или подобные им устройства, препятствующие выступу длинных концов.

## Пылеудаление (Рис. 2)

В задней части данного инструмента предусмотрено отверстие пылеотвода (i), пригодное для использования с пылесосом, в том числе, с насадками 57/65 мм. Переходник для пылесоса, входящий в комплект поставки инструмента, предназначен для пылеудаляющих насадок диаметром 34–40 мм.

- Во время операций по пиению всегда подключайте пылесос, разработанный в соответствии с действующими нормативами, касающимися выбросов пыли.
- Убедитесь, что шланг пылесоса подходит для целевого использования и для распиливаемого материала.
- Помните, что искусственные материалы, такие как ДСП или ДВП, во время распиловки производят гораздо больше пыли, чем натуральная древесина.

## Переноска (Рис. 1)

- Смотрите сетевой кабель
- Всегда переносите инструмент, удерживая его за специальные выемки (с).



**ВНИМАНИЕ:** Всегда переносите инструмент с установленным верхним защитным кожухом пильного диска.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ваш электроинструмент DeWALT рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надёжность инструмента увеличиваются при правильном уходе и регулярной чистке.



**ВНИМАНИЕ:** Во избежание травмы, выключите инструмент и отсоедините его от источни-

ка электропитания, прежде чем устанавливать и демонтировать принадлежности, выполнять или изменять настройки, а также перед проведением ремонта. Убедитесь, что пусковой выключатель находится в положении ВЫКЛ. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.

## Регулировка фиксатора штанг (Рис. 2, 19)

Натяжение фиксатора штанг устанавливается на заводе-изготовителе. При необходимости дополнительной регулировки выполните следующие действия:

- Положите пилу набок.
- Заблокируйте зажимной рычаг фиксатора штанг (s).
- Расположите шестигранный стержень (xx) под инструментом (Рис. 19).
- Ослабьте стопорную гайку (yy). Затягивайте шестигранный стержень, пока не сожмётся пружина блокировочной системы, создавая требуемое натяжение зажимного рычага фиксатора штанг. Затяните стопорную гайку вплотную к шестигранному стержню.



### Смазка

Ваш электроинструмент не требует дополнительной смазки.



### Чистка

**ВНИМАНИЕ:** Выдувайте грязь и пыль из корпуса сухим сжатым воздухом по мере видимого скопления грязи внутри и вокруг вентиляционных отверстий. Выполняйте очистку, надев средство защиты глаз и респиратор утверждённого типа.

**ВНИМАНИЕ:** Никогда не используйте растворители или другие агрессивные химические средства для очистки неметаллических деталей инструмента. Эти химикаты могут ухудшить

свойства материалов, применённых в данных деталях. Используйте ткань, смоченную в воде с мягким мылом. Не допускайте попадания какой-либо жидкости внутрь инструмента; ни в коем случае не погружайте какую-либо часть инструмента в жидкость.

Перед эксплуатацией инструмента внимательно осмотрите верхний и нижний защитные кожухи диска, а также трубу пылеудаления, чтобы убедиться, что они функционируют должным образом. Убедитесь, что опилки, пыль или обрезки заготовки не блокируют перечисленные устройства.

При застревании фрагментов заготовки между пыльным диском и защитными кожухами, отключите инструмент от источника питания и следуйте инструкциям, приведенным в разделе «Установка пыльного диска». Удалите застрявшие частицы и установите на место пыльный диск.

Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия инструмента оставались чистыми и регулярно протирайте его корпус мягкой тканью.

## Регулярно очищайте систему пылеудаления (Рис. 20)

- Положите пилу набок.
- Удалите винты (w w) (Рис. 20).
- Удалите всю пыль и закрепите дверцу системы пылеудаления (v v) при помощи винтов (Рис. 20).

## Дополнительные принадлежности



**ВНИМАНИЕ:** Поскольку принадлежность, отличная от тех, которые предлагает DeWALT, не проходила тесты на данном изделии, то использование этих принадлежностей может привести к опасной ситуации. Во избежание риска получения травмы, с данным продуктом должны использоваться только рекомендованные DeWALT дополнительные принадлежности.

**ПИЛЬНЫЕ ДИСКИ:** ВСЕГДА ИСПОЛЬЗУЙТЕ пильные диски диаметром 250 мм со сниженным уровнем шума и с посадочным отверстием диаметром 30 мм. Номинальная скорость диска не должна быть ниже 4000 об/мин. Никогда не используйте диски меньшего диаметра. Они не будут закрываться защитным кожухом должным образом.

ОПИСАНИЕ ПИЛЬНЫХ ДИСКОВ		
ПРИМЕНЕНИЕ	ДИАМЕТР ДИСКА	КОЛ-ВО ЗУБЬЕВ
<b>Пильные диски по строительным материалам (быстрый рез)</b>		
Общее применение	250 мм	24
Точные поперечные резы	250 мм	40
<b>Пильные диски по дереву (точный, чистый рез)</b>		
Точные поперечные резы	250 мм	60

- Заменяйте изношенный верхний защитный кожух (№ детали: 247678-02)
- По вопросу приобретения дополнительных принадлежностей обращайтесь к Вашему дилеру.

## Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваше изделие DEWALT или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приёмный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электрических продуктов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма DEWALT обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий DEWALT. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис DEWALT по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров DEWALT и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).



## Гарантия

DeWALT гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права частного потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территориях стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 12 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия DeWALT из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то DeWALT отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспроцентом для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
  - Неправильного использования или плохого обслуживания
  - Перегрузки двигателя
  - Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
  - Использования ненадлежащего источника питания
- Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным DeWALT.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (приемки) дилера или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию DeWALT можно найти на странице в Интернете: [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

## Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу .....

Серийный номер / Код даты .....

Потребитель .....

Дилер .....

Дата .....



## Garantija

DeWALT garantē, ka produktam, to piegādājot klientam, nav materiālu un/vai montāžas defektu. Garantija ir papildus privātu klientu juridiskajām tiesībām un tās neietekmē. Garantija ir spēkā visās Eiropas Kopienas dalībvalstīs un Eiropas Brīvās tirdzniecības zonā.

Ja DeWALT produkts saņem materiālu un/vai montāžas trūkumu dēļ vai ja tam ir trūkumi saskaņā ar tehnisko specifikāciju, DeWALT 12 mēnešu laikā no priekšanas datuma veiks remontu vai produkta nomaiņu, censoties klientam radīt iespējami mazāk grūtību.

Garantija nav spēkā, ja bojājums ir radies šāda iemesla dēļ:

- Normāls nodilums
- Ierīces nepareiza lietošana vai sliktā uzturēšana
- Ja motors darbināts ar pārsbodzi
- Ja produkta bojājumu radījis svešķermeni, cits materiāls vai tas bojāts avārijas rezultātā
- Nepareiza strāvas padeve

Garantija nav spēkā, ja produktam remontu vai apkopi veikusi persona, kam šādam nolūkam nav DeWALT atļaujas.

Lai izmantotu garantijas tiesības, produkts ar aizpildītu garantijas tabulu un pirkuma apliecinājumu (čeku) ir jānogādā pārdevējam vai tieši pilnvarotajam apkopes pārstāvim vēlākais divus mēnešus pēc trūkuma konstatēšanas.

Informāciju par tuvāko DeWALT servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā: [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

## Garantijas talons:

Ierīces modelis/Katboga numurs .....

Sērijas numurs/Datuma kods .....

Klients .....

Pārdevējs .....

Datums .....

Eesti	AS Tallmac Mustame tee 44 EE-10621 Tallinn	Tel.: +372 6562999 Faks.: +372 6562855
Latvija	Bebri un Partneri Sarlotes 16 Rīga, LV-1001	Tel.: 00371-7371247 Fax: 00371-7372790
	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. Rīga, 1021	Tel.: +371 67556949 Fax: +371 67555140
Lietuva	HARDIM Žirmūņu g. 139 <sup>a</sup> 09120 Vilnius	Tel.: 00370-5273 73 59 Fax: 00370-5273 74 73
	Elremta Neries kr. 16E 48402 Kaunas	Tel.: 00370-37370138 Fax: 00370-37350108

Teavet lahima teenindaja kohta leiate veebisaidilt:

**[www.2helpu.com](http://www.2helpu.com)**

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā:

**[www.2helpu.com](http://www.2helpu.com)**

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:

**[www.2helpu.com](http://www.2helpu.com)**







